



**ANNUAIRE 2006
JAHRBUCH 2006**

**FÉDÉRATION SUISSE DE SKI NAUTIQUE ET WAKEBOARD
SCHWEIZERISCHER WASSERSKI UND WAKEBOARD VERBAND
FEDERAZIONE SVIZZERA DI SCI NAUTICO E WAKEBOARD
FEDERAZIUN SVIZRA DA SKI NAUTIC E WAKEBOARD**

FSSW SWWW



<<Mérite Sportif Vaudois 2000>>
Catégorie Club Sportif

**SKIEZ PLUS, SKIEZ MIEUX,
SKIEZ AU**

du débutant au skieur avancé !

SLALOM - SAUT - FIGURES - WAKEBOARD
PERFECT PASS - MATOS DE WAKE

A VOTRE DISPOSITION

- skis
- combinaisons
- gilets sauvetage
- grill barbecue
- place de jeux
- club house

**OUVERT
TOUS LES
JOURS**
de 9h à 20h
du 1er juin au
15 septembre

SKI NAUTIQUE CLUB DU LAC DE JOUX

**LE PLAN D'EAU DU
RECORD DU MONDE**

*Nicolas Le Forestier,
12'400pts,
le 4 septembre 2005*

Pour réserver:
Plan d'eau Rocheray-plage
021/845 68 81 - 079/433 48 81
Privé président
021/841 13 25 - 079/212 14 58
<http://www.skinautique-joux.ch>

CETTE PAGE EST SPONSORISEE PAR



Jacques Meylan

vosre conseiller en entreprises et assurances en tous genres

TEL+FAX 021/845 70 14 - NATEL 079/212 14 62

SIEGE SOCIAL:

MFC 2000 - La Brasserie 3 - 1347 Le Solliat - <http://mfc2000.ch>

CONSEIL EN ENTREPRISE

CENTRE DE FORMATION INFORMATIQUE
COURS A GLAND - MORGES - YVERDON
POUR ENTREPRISES/DEBUTANT/AVANCE
JOURNEES OU COURS DU SOIR

FÉDÉRATION SUISSE DE SKI NAUTIQUE ET WAKEBOARD SCHWEIZERISCHER WASSERSKI UND WAKEBOARD VERBAND FEDERAZIONE SVIZZERA DI SCI NAUTICO E WAKEBOARD FEDERAZIUN SVIZRA DA SKI NAUTIC E WAKEBOARD

Gestion administrative	Peter Frei, Président Im Blatt D6, 6345 Neuheim tél. 01 639 95 10 - mobile 079 414 37 40 fax 01 639 75 10 p.frei@waterski.ch
Gestion technique	Frédéric Dupanloup, Directeur technique Route de Suisse 132 - 1290 Versoix tél. 022 779 20 66 - mobile 079 417 98 66 fax 086 079 417 98 66 f.dupanloup@waterski.ch
Email	info@waterski.ch
Internet	http://www.waterski.ch
CCP	12-11760-9

TABLE DES MATIERES

2 Editorial	26 Calendrier suisse
5 Félicitations	31 Calendrier international
6 Comités	35 Meilleures performances 2005
10 Commissions	38 Ranking liste 2003
11 Présidents et membres d'honneur	41 Records
13 IWSF	42 Matthias Koban
14 Officiels classiques et wakeboard	44 Frédéric Dupanloup
16 Clubs	46 Wasserski Club Basel
21 Cotisation et licences	48 Jean-Paul Magnin
23 Champions suisses	50 Christophe Fasel
24 Médailles et titres	54 Plans d'eau suisses à l'étranger
25 Cadre national	55 Informations annuaire

félicitations à

ANNA DUPANLOUP-KUDRIAVTSEVA
pour son nouveau record suisse de figures
(5510 pts, la Vallée de Joux, le 4 septembre 2005)

Chers Amis du Ski Nautique et Wakeboard,

Le ski nautique et le wakeboard sont généralement considérés comme des sports sans grande audience médiatique. C'est peut-être vrai en tant que sport de compétition mais pas en tant que sport de loisir. Des études faites il y a quelques années par la Fédération internationale IWSF démontrent qu'il y a plus de 30 millions de personnes qui font du ski nautique ou du wakeboard dans le monde. Avec le boom des riders des dernières années, ce chiffre est certainement en nette augmentation.

Le ski nautique et le wakeboard de compétition exigent des installations spéciales et professionnelles, qui n'existent pas ou très peu en Suisse et dans beaucoup d'autres pays. En revanche, le ski nautique et le wakeboard de loisir peuvent se pratiquer avec beaucoup de plaisir sur toutes sortes de plans d'eau, particulièrement en Suisse où nous ne manquons pas de lacs. Un bateau normal, même non équipé d'un moteur puissant est suffisant pour pratiquer le ski nautique et le wakeboard en amateur, même s'il s'agit d'un bateau pneumatique avec moteur hors bord.

C'est le cas sur beaucoup de plans d'eau suisses qui, dès les beaux jours, sont le théâtre des évolutions de skieurs et riders amateurs. Dans la plupart des cas, ce sont des groupes d'amis ou des familles qui pratiquent ce sport ensemble en s'échangeant le matériel. Il y a aussi les clubs et les écoles qui dispensent volontiers leurs conseils aux skieurs individuels, en groupes, ou à la demande de certaines entreprises qui organisent des stages ou des week-ends pour leurs collaborateurs.

Mais c'est en vacances au bord de la mer que le ski nautique et le wakeboard sont le plus pratiqués. Des clubs de vacances comme le Club Méditerranée ou le Club Robinson ont largement contribué à leur démocratisation depuis des décennies dans toutes les destinations de vacances où cela était possible.

Pourquoi cet intérêt des familles et de petits groupes pour la pratique de ce sport comme toute individuel ? D'abord parce qu'il exige l'engagement minimum de 3 personnes (le pilote, le co-pilote et le skieur/rider). De plus, ceci leur permet de partager les investissements de base, bateau et matériel.

Mais surtout, il permet à des skieurs/riders de différents niveaux de pratiquer leur sport préféré ensemble, ce qui n'est pas le cas du tennis par exemple qui nécessite un partenaire de même niveau. Les plus expérimentés peuvent ainsi partager leurs connaissances avec les débutants et s'entraîner mutuellement sans s'ennuyer. C'est une des raisons principales pour lesquelles le ski nautique et le wakeboard sont des sports appréciés par les familles, groupes d'amis, entreprises, etc.

Même si le ski nautique et le wakeboard n'atteignent pas l'engouement du ski de neige, leur intérêt comme sport de loisir est nettement sous-estimé. Aujourd'hui, les jeunes ont à leur disposition beaucoup de possibilités sur le plan sportif, dans les sports traditionnels comme dans les sports plus nouveaux mais notre sport manque de relève auprès des jeunes. Nous n'explorons probablement pas assez cet aspect sport de loisir du ski nautique et du wakeboard et j'espère que nous aurons plus de succès dans ce domaine à l'avenir.

J'invite tous les amateurs de ski nautique et wakeboard à nous rendre visite dans nos clubs s'ils veulent en savoir plus et progresser. Je souhaite aussi une excellente saison 2006 à tous les skieurs et riders qu'ils soient ou non affiliés à l'un de nos clubs.

Peter Frei
Président

Liebe Wasserskifreunde

Wasserski & Wakeboard wird als eine Randsportart bezeichnet. Dies mag als Wettkampf-Sport zutreffen, aber nicht als Freizeitsport. Untersuchungen vor einigen Jahren des internationalen Wasserskiverbandes IWSF ergaben, dass es in der Welt über 30 Millionen Wasserskifahrer & Wakeboarder gibt. Mit dem Boom der Rider in den letzten Jahren sollte diese Zahl eigentlich mittlerweile deutlich höher sein.

Der Wasserski & Wakeboard Spitzensport stellt heute relativ hohe Anforderungen an spezielle Wasserskianlagen, welche in der Schweiz nicht und in vielen anderen Ländern auch nur beschränkt vorhanden sind. Der Wasserski & Wakeboard Freizeitsport hingegen kann auf jedem mittelgrossen Gewässer ausgeübt werden, welche in der Schweiz bekanntlich genügend vorhanden sind. Dazu braucht es ein normales Boot, das nicht speziell für Wasserski & Wakeboard Boot geeignet und auch nicht extrem motorisiert sein muss. Ein grösseres Gummiboot mit Aussenborder kann durchaus genügen, Spass mit dieser Sportart zu erleben.

Dies ist auch der Fall auf den heimischen Seen der Fall, wo man insbesondere an schönen Wochenenden viele Wasserski & Wakeboard Freizeitsportler erlebt. Oft sind es Gruppen von Freunden oder Familien, welche gemeinsam den Sport betreiben und sich auch das Skimaterial gegenseitig ausleihen. Dazu kommen Clubs und Schulen, welche an fast allen Seen anzutreffen sind und einen öffentlichen Gästebetrieb anbieten. Dieser wird auch rege von Firmen benutzt, die Wasserski & Wakeboard gerne ihren Mitarbeitern als Freizeitvergnügen offerieren. Noch viel häufiger wird unser Sport während Ferien am Meer betrieben. Dazu haben auch Reiseorganisationen wie ClubMed, Club Robinson, etc. beigetragen, welche Wasserski & Wakeboard schon seit vielen Jahren fest in vielen ihrer Ferienzentren verankert haben.

Was ist der Grund, dass Wasserski & Wakeboard oft in Gruppen, Familien und unter Ehepartnern gemeinsam betrieben wird? Der Grund ist einerseits, dass man mindestens zu dritt den Sport ausüben muss (Pilot, Boots-Beifahrer und Wasserki-Läufer/-Rider). Andererseits werden gerne die Investitionen für Boot und Material geteilt. Ein wichtiger Faktor ist hingegen, dass Wasserski & Wakeboard gemeinsam betrieben werden kann, auch mit sehr unterschiedlichem Können innerhalb der Gruppe. Wenn der Fahrer einmal am Seil fährt, ist er ein Einzelsportler und nicht von einem Partner wie im Tennis abhängig. In einer Gruppe können also durchaus Fortgeschrittene wie auch Anfänger dabei sein, ohne sich gegenseitig zu stören oder zu langweilen. Dies ist ein wichtiger Grund, warum Wasserski & Wakeboard ein beliebter Freizeitsport ist für Familien, Ehepartner, Freunde, Firmen, etc.

Auch wenn Wasserski & Wakeboard nicht die Dimensionen des Schneeskifahrens erreicht, wird die Verbreitung von Wasserski & Wakeboard als Freizeitsport wesentlich unterschätzt. Den Jugendlichen bieten sich heute viele Freizeitsport-Möglichkeiten in klassischen wie auch Trend-Sportarten. Wie viele andere Sportarten leidet auch unser Sport in der Schweiz an Nachwuchs. Das Potential aus den Freizeitsportlern nutzen wir dazu viel zu wenig. Ich hoffe, dass uns dies in Zukunft besser gelingt. Freizeitsportler lade ich ein, sich bei einem unseren Clubs zu melden, wenn sie mehr über unseren Sport wissen möchten.

Allen Wasserski & Wakeboard Freizeitsportlern wie auch unseren Verbands- und Clubmitgliedern wünsche ich eine gute und erfolgreiche Saison 2006.

Peter Frei
Präsident

nextdesign

proximité

personnalisation

professionnalisme

développement de solutions internet

gestionnaire de contenu (pxlab.net)
sites internet (html, php, mysql, flash)
bases de données

services internet

accès internet
configuration
hébergements de site web

pao (toutes publications)

conseils informatiques

assistance
installation
spécialiste macintosh

Le Fédération Suisse de Ski nautique et Wakeboard félicite,
pour leur excellents résultats en 2005

*Der Schweizerische Wasserski und Wakeboard Verband gratuliert
für die vorzüglichen Leistungen im Jahr 2005*

ski classique

:: Jean-Paul Magnin médaille de bronze aux championnats
d'Europe slalom Senior 3
Bronzemedaille Slalom Senioren 3 an den Senioren EM

wakeboard

:: Matthias Koban médaille de bronze aux Jeux mondiaux
Bronzemedaille an den World Games

:: Andy Meyenberg champion du Monde Master
Weltmeister Master

ski handicap

:: Christophe Fasel champion du Monde figures MP3
Weltmeister MP3 Figuren
vice-champion du Monde slalom MP3
Vize-Weltmeister Slalom MP3
médaille de bronze aux championnats du
Monde combiné MP3
Bronzemedaille Kombiazion an den WM MP3

:: Joël Udry vice-champion du Monde slalom Leg
Vize-Weltmeister Slalom an den WM Leg

COMITÉ DIRECTEUR - ZENTRALVORSTAND



Peter Frei
Président
Im Blatt D6
6345 Neuheim
044 639 95 10 (pro)
079 414 37 40 (mob)
044 639 75 10 (fax)
p.frei@waterski.ch



Olivier Meylan
Vice-Président
1345 Le Lieu
079 212 14 58 (mob)
o.meylan@waterski.ch



Albert Durisch
Secrétaire
Av. de la Gare-des-
Eaux-Vives 26
1208 Genève
079 330 15 02 (mob)
a.durisch@waterski.ch



Frédéric Dupanloup
Directeur technique
132 rte de Suisse
1290 Versoix
022 779 20 66 (pro)
079 417 98 66 (mob)
086 079 417 98 66 (fax)
f.dupanloup@waterski.ch



Peter Letter
Trésorier
Im Eichli 23
6315 Oberägeri
079 413 95 47 (mob)
041 750 82 74 (fax)
p.letter@waterski.ch



Florian Butty
Pdt Conseil Wakeboard
Pré aux Fleurs 8
1470 Estavayer-le-lac
026 668 12 71 (pro)
079 279 79 68 (mob)
026 668 25 19 (fax)
f.butty@waterski.ch



Adrien Corminboeuf
Pdt Conseil Handicap
Pré la Cour 9
1564 Domdidier
021 315 82 68 (pro)
079 449 88 57 (mob)
a.corminboeuf@waterski.ch



René Lambrigger
Membre
Sonnhaldenstr. 25
6331 Hünenberg
041 766 71 71(pro)
079 432 84 32 (mob)
041 766 71 70 (fax)
r.lambrigger@waterski.ch



Patrick Steiner
Membre
Rte de Céligny 1
1299 Crans
078 802 29 37 (mob)
p.steiner@waterski.ch



Silvio Werder
Pdt Comm. Seniors
Nordstrasse 3
7000 Chur
081 254 38 28 (pro)
079 357 20 80 (mob)
081 254 38 29 (fax)
s.werder@waterski.ch

CONSEIL CLASSIQUE - TECHNISCHE KOMMISSION



Frédéric Dupanloup
Directeur technique
132 rte de Suisse
1290 Versoix
079 417 98 66 (mob)
f.dupanloup@waterski.ch



Olivier Meylan
Secrétaire
1345 Le Lieu
079 212 14 58 (mob)
o.meylan@waterski.ch



Adriano Bottinelli
Membre
case postale 5194
6901 Lugano 1
091 941 09 42
a.bottinelli@waterski.ch



René Lambrigger
Pdt comm. relève
Sonnhaldenstr. 25
6331 Hünenberg
079 432 84 32 (mob)
r.lambrigger@waterski.ch



Catherine Bochud
Membre
Rte de Malagnou 40E
1208 Genève
079 310 68 66 (mob)
c.bochud@waterski.ch



Rolf Käslin
Membre
Ledergasse 11
6004 Luzern
076 339 95 85 (mob)
r.kaeslin@waterski.ch



Silvio Werder
Pdt Comm. Seniors
Nordstrasse 3
7000 Chur
079 357 20 80 (mob)
s.werder@waterski.ch

CONSEIL HANDICAP - BEHINDERTEN KOMMISSION



Adrien Corminboeuf
Président
Pré la Cour 9
1564 Domdidier
021 802 93 54 (pro)
021 675 27 02 (priv)
079 449 88 57 (mob)
a.corminboeuf@waterski.ch

Christophe Fasel
c/ Emporda 6 3C
ESP-17470 San Pere Pascadore
+34 610 41 91 56 (mob)
ch.fasel@waterski.ch

Liliane Muther
Rue Alberto-Giacometti 2
1213 Grand-Saconnex
022 788 23 03 (priv + fax)
079 219 19 53 (mob)
l.muther@waterski.ch

Adriaan Van Vliet
Wieshoschet 4
8753 Mollis
055 612 48 82 (priv + fax)
079 216 60 50 (mob)
a.vanvliet@waterski.ch

CONSEIL WAKEBOARD - WAKEBOARD KOMMISSION



Florian Butty

Président
Pré aux Fleurs 8
1470 Estavayer-le-lac
079 279 79 68 (mob)
f.buty@waterski.ch



Patrick Steiner

Vice-président
Rte de Céligny 1
1299 Crans
078 802 29 37 (mob)
p.steiner@waterski.ch



Joëlle Gasser

Trésorière
Route de la Ferme 31
1470 Estavayer-le-lac
079 669 75 56 (mob)
j.gasser@waterski.ch



Frédéric Dupanloup

Membre
132 rte de Suisse
1290 Versoix
079 417 98 66 (mob)
f.dupanloup@waterski.ch



Aygol Babaki

Secrétaire
Ch. d'Entre Bois 17
1018 Lausanne
079 303 59 18 (mob)
a.babaki@waterski.ch



Christian Butty

Membre
Rue de la Chapelle 24
1470 Estavayer-le-lac
079 769 70 21 (mob)
c.buty@waterski.ch



Rafaele Valentino

Membre
Ch. Cherrat 10
1162 St-Prex
1010 Lausanne
079 212 24 41 (mob)
r.valentino@waterski.ch

Le conseil wakeboard remercie ses partenaires pour leur soutien :
Die Wakeboard Kommission dankt ihren Partnern für ihre Unterstützung :



www.quiksilver.ch



www.moomba.ch



www.xcelwetsuits.com



www.alize-voyages.ch

h2o graphic

www.gegeservice.ch



www.hyperlite.com

MEMBRES COMMISSIONS - KOMMISSIONSMITGLIEDER
Commission de sélection handicap
Selktionskommission Handicap

Adriaan van Vliet (Président)
Frédéric Dupanloup
Liliane Muther

Commission de sélection wakeboard
Selektionskommission Wakeboard

Christian Butty (Président)
Aygol Babaki
Frédéric Dupanloup

Commission de sélection classique
Selektionskommission Klassisch

Frédéric Dupanloup (Président)
Catherine Bochud
Adriano Bottinelli
Olivier Meylan
Silvio Werder

Commission relève
Nachwuchskommission

Catherine Bochud (Présidente)
Susi Cornaz
Heidi Käslin
René Lambrigger
Raffaele Valentino

Commission seniors
Senioren Kommission

Silvio Werder (Président)
Roger Grohe
Felix Gruntz
Sibyl Peic

Commission d'arbitrage Schiedsgericht

Jean-Antoine Wild (Président)
Albert Durisch
Heidi Käslin
Raffaele Valentino

Commission plan d'eau (APEF) Kommission Wasserskisee

Eliane Borter (Présidente)
Laurent Gafner
Frédéric Dupanloup

Commission média Medien Kommission

Catherine Bochud (Présidente)
Peter Frei

Commission «futur»
Kommission Zukunft

Peter Frei (Président)
Catherine Bochud
Florian Butty
Frédéric Dupanloup
Peter Letter
Silvio Werder

Vérificateurs des comptes
Revisoren

Stefan Ruegg (Basel)
Bruno Oswald (Lachen)

PRÉSIDENTS ET MEMBRES D'HONNEUR PRÄSIDENTEN UND EHRENMITGLIEDER
Présidents - Präsidenten

✚ André Coutau, 1947-1955
✚ René Doria, 1956-1960
Albert Kurer, 1961-1963
✚ Ivan Cantacuzène, 1964-1973
✚ Roland Auer, 1974-1979
Dr. Pierre Spahn, 1980-1987
Pierre Jaeger, 1988-1997
Eliane Borter, 1998-2003
Peter Frei, depuis/seit 2004

Membres d'honneurs - Ehrenmitglieder

✚ Jean-Jacques Alder, ✚ Roland Auer, Eliane Borter, ✚ Ivan Cantacuzène, Pierre Clerc, ✚ André Coutau, Georges de Mertenfeld, Marina Doria, ✚ René Doria, ✚ Jean-Jacques Finsterwald, Laurent Gafner, ✚ Emil Hitz, Pierre Jaeger, Monique Kurer, Eric L'Huillier, Jacques Meylan, Daisy Poscio, Walter Ribbi, Robert Riboni, Heinz Ritschard, Kuno Ritschard, Albert Suter, Dr. Pierre Spahn, Hans-Jörg Steffen, Jean-Antoine Wild, Jean-Jacques Zbinden.

Présidents d'honneur - Ehrenpräsident

Albert Kurer

Présidents Conseils techniques
Präsidenten technische Kommissionen
Classique - Klassisch

✚ André Coutau, président 1956-1959
✚ Ivan Cantacuzène 1959-1963
✚ Jean-Jacques Finsterwald 1964-1973
Monique Kurer, 1974-1979
Kuno Ritschard, 1980-2004
Frédéric Dupanloup, depuis/seit 2005

Barefoot - Barfuss

Claude Hildenbrand, 1983
Kuno Ritschard, 1984-1991
Jacques Meylan, 1992-1999

Handicap

Yves Marinoni, 1991-95
Christophe Fasel, 1996-1999
Adrien Corminboeuf, depuis/seit 2000

Wakeboard

Frédéric Traeger, 1994-1995
Didier Butty, 1996-1997
Dominique Trachsel, 1998-2000
Hervé Wagneur, 2001-2003
Sina Bühler, 2004
Florian Butty, depuis/seit 2005

CLUB SKI NAUTIQUE



Estavayer-le-Lac

POWERED BY



Nautiques
by Correct Craft

SWITZERLAND

CHARTRE ETHIQUE DANS LE SPORT - CHARTA ETHIK IM SPORT

1. TRAITER TOUTES LES PERSONNES DE MANIERE EGALE!

La nationalité, le sexe, l'âge, l'orientation sexuelle, l'origine sociale, les préférences religieuses et politiques ne sont les éléments d'aucun désavantage.

2. PROMOUVOIR L'HARMONIE DU SPORT AVEC L'ENVIRONNEMENT SOCIAL!

Les exigences relatives à l'entraînement et à la compétition sont compatibles avec la formation, l'activité professionnelle et la vie de famille.

3. FAVORISER LE PARTAGE DES RESPONSABILITES!

Les sportifs et les sportives sont associés aux décisions qui les concernent.

4. RESPECTER PLEINEMENT LES SPORTIFS ET LES SPORTIVES AU LIEU DE LES SURMENER!

Les mesures prises pour atteindre les objectifs sportifs des individus ne lèsent ni leur intégrité physique ni leur intégrité psychique.

5. EDUQUER A UNE ATTITUDE SOCIALE JUSTE ET A UN COMPORTEMENT RESPONSABLE ENVERS L'ENVIRONNEMENT!

Les relations mutuelles entre les personnes comme l'attitude envers la nature sont empreintes de respect.

6. S'OPPOSER A LA VIOLENCE, A L'EXPLOITATION ET AU HARCELEMENT SEXUEL!

La prévention s'effectue sans faux tabous : être vigilant, sensibiliser, intervenir à bon escient.

7. S'OPPOSER AU DOPAGE ET AUX TOXICODEPENDANCES!

Expliquer sans relâche et, en cas de consommation, réagir immédiatement.

1. GLEICHBEHANDLUNG FÜR ALLE!

Nationalität, Alter, Geschlecht, sexuelle Orientierung, soziale Herkunft, religiöse und politische Ausrichtung führen nicht zu Benachteiligungen.

2. SPORT UND SOZIALES UMFELD IM EINKLANG!

Die Anforderungen in Training und Wettkampf sind mit Ausbildung, Beruf und Familie vereinbar.

3. FÖRDERUNG DER SELBST- UND MITVERANTWORTUNG!

Sportlerinnen und Sportler werden an Entscheidungen, die sie betreffen, beteiligt.

4. RESPEKTVOLLE FÖRDERUNG STATT ÜBERFORDERUNG!

Die Massnahmen zur Erreichung der sportlichen Ziele verletzen weder die physische noch die psychische Integrität der Sportlerinnen und Sportler.

5. ERZIEHUNG ZU FAIRNESS UND UMWELTVERANTWORTUNG!

Das Verhalten untereinander und gegenüber der Natur ist von Respekt geprägt.

6. GEGEN GEWALT, AUSBEUTUNG UND SEXUELLE ÜBERGRIFFE!

Prävention erfolgt ohne falsche Tabus: Wachsam sein, sensibilisieren und konsequent eingreifen.

7. ABSAGE AN DOPING UND SUCHTMITTEL!

Nachhaltig aufklären und im Falle des Konsums sofort einschreiten.



International Water Ski Federation (IWSF)

Président
Secrétaire général
Trésorier
Vice-Présidents

Kuno Ritschard SUI
Gillian Hill GBR
Chris Howarth CHN
Max Kirwan AUS
Franz Kuhn AUT
Jim Grew USA
Jeremy Newby-Ricci GBR
Depy Papadimitriou GRE

Représentant athlètes
Relations internationales

ADMINISTRATION

Région Panaméricaine (Amérique du Nord, Centrale et du Sud): 18 fédérations
Argentine, Bermudes, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Equateur, Etats-Unis, Guatamala, Mexique, Paraguay, Pérou, Puerto Rico, République Dominicaine, Sainte Lucie, Vénézuéla

Président Waldo Miranda CHL
Secrétaire général Fabio de Albuquerque BRA

Région EAME (Europe, Afrique et Moyen-Orient): 46 fédérations

Afrique du Sud, Allemagne, Autriche, Belgique, Biélorussie, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Egypte, Emirats Arabes Unis, Espagne, Finlande, France, Georgie, Grande-Bretagne, Grèce, Hongrie, Irak, Iran, Irlande, Israël, Italie, Jordanie, Lettonie, Liban, Lituanie, Luxembourg, Malte, Namibie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Qatar, Russie, Serbie-Monténégro, Slovaquie, Sloveenie, Suède, Suisse, Tchéquie, Turquie, Ukraine, Yougoslavie, Zimbabwe

Président Alain Amade FRA
Secrétaire général Sid Adriaensen BEL

Région Asie-Australasie (Australie, Nouvelle Zélande et Asie): 20 fédérations

Australie, Brunei, Cambodge, Hong Kong, Inde, Indonésie, Japon, Malaisie, Mongolie, Nouvelle Zélande, Papouasie Nouvelle Guinée, Philippines, République de Corée, République Islamique d'Iran, République Populaire de Chine, République Populaire Démocratique de Corée, Singapour, Taiwan, Thaïlande, Vietnam

Président Richard EU SIN
Président conseil classique Ron Ferguson AUS

Comité exécutif mondial

les 15 personnes ci-dessus plus les 6 présidents mondiaux des Conseils techniques ci-dessous.

CONSEILS TECHNIQUES

Barefoot	Président mondial	Andy Harris GBR
	Président Région EAME	Alain Le Gac FRA
Course	Président mondial	Glen Coles AUS
	Président Région EAME	Mike Watersman GBR
Classique	Président mondial	Bob Corson USA
	Président Région EAME	Stefan Rauchenwald AUT
Handicap	Président mondial	Jim Grew USA
	Président Région EAME	Philippe Turchet FRA
Téléski	Président mondial	Jürgen Pitz GER
	Président Région EAME	Marie-Anne Persoons BEL
Wakeboard	Président mondial	Colin Hart GBR
	Président Région EAME	Colin Hart GBR

OFFICIELS CLASSIQUES - OFFIZIELLE KLASSISCH**Juges internationaux 1 - Internationale Schiedsrichter 1**

Catherine Bochud	c.bochud@waterski.ch	1208 Genève	079 310 68 66
Eliane Borter	e.borter@bluewin.ch	1009 Pully	079 629 18 83
Adriano Bottinelli	a.bottinelli@waterski.ch	6901 Lugano	091 941 09 42
Claude Cornaz	c.cornaz@bluetimeconcept.ch	1163 Etoy	078 674 09 87
Frédéric Dupanloup	f.dupanloup@waterski.ch	1290 Versoix	079 417 98 66
Patricia G. del Barrio	p.barrio@waterski.ch	1208 Genève	079 427 79 81
Olivier Meylan	o.meylan@waterski.ch	1345 Le Lieu	079 212 14 58
Kuno Ritschard	k.ritschard@waterski.ch	6314 Unterägeri	079 209 28 68
Verena Ritschard	v.ritschard@waterski.ch	6314 Unterägeri	041 750 27 34

Homologateurs internationaux - Internationale Homologatoren

Adriano Bottinelli	a.bottinelli@waterski.ch	6901 Lugano	091 941 09 42
Claude Cornaz	c.cornaz@bluetimeconcept.ch	1197 Prangins	021 807 29 94
Frédéric Dupanloup	f.dupanloup@waterski.ch	1290 Versoix	079 417 98 66
Patricia G. del Barrio	p.barrio@waterski.ch	1208 Genève	079 427 79 81

Calculateurs internationaux - Nationale Kalkulatoren

Adriano Bottinelli	a.bottinelli@waterski.ch	6901 Lugano	091 941 09 42
Frédéric Dupanloup	f.dupanloup@waterski.ch	1290 Versoix	079 417 98 66
Patricia G. del Barrio	p.barrio@waterski.ch	1208 Genève	079 427 79 81
Verena Ritschard	v.ritschard@waterski.ch	6314 Unterägeri	041 750 27 34

Pilotes internationaux - Internationale Bootsfahrer

Patrice Legay	skipatrice@hotmail.com	Clermont/FLA	+33 693 80 22 54
Gilles Paturel	gpaturel@eurolac.fr	1232 Confignon	+33 450 42 89 11
Sibyl Peic	sibyl.peic@itu.int	1211 Genève 20	079 202 26 11

Juges internationaux 2 - Internationale Schiedsrichter 2

Patrizia Bottinelli	bottinelli.botta@bluewin.ch	6942 Savosa	091 971 52 13
Heidi Käslin	kaeslin@raphion.ch	6006 Luzern	076 365 43 43
Rolf Käslin	r.kaeslin@waterski.ch	6006 Luzern	079 339 95 85

Juges nationaux - Nationale Schiedsrichter

Pierre Clerc	pierreclerc@hotmail.com	1224 Chêne-Boug	022 349 47 25
Jean-Luc Cornaz	jlcornaz@bluewin.ch	1802 Corseaux	079 611 56 09
Albert Durisch	a.durisch@waterski.ch	1208 Genève	079 330 15 02
Jacques Meylan	La Brasserie	1347 Le Solliat	079 212 14 62

Homologateurs nationaux - Nationale Homologatoren

Catherine Bochud	c.bochud@waterski.ch	1208 Genève	079 310 68 66
------------------	----------------------	-------------	---------------

Pilotes nationaux - Nationale Bootsfahrer

Pierre Brunisholz	Chenalettaz 7 A	1807 Blonay	021 943 38 43
Claude Perez	cml.perez@wanadoo.fr	F-74140 Messery	079 658 41 15

Swiss Olympic - Brevet fédéral - Trainergrundkurs Diplom

Catherine Bochud	c.bochud@waterski.ch	1208 Genève	079 310 68 66
------------------	----------------------	-------------	---------------

OFFICIELS WAKEBOARD - OFFIZIELLE WAKEBOARD**Chef Juge :**

Raffaele Valentino	r.valentino@waterski.ch	1162 St-Prex	079 212 24 41
--------------------	-------------------------	--------------	---------------

Homologateur :

Florian Butty	f.butty@waterski.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 279 79 68
---------------	---------------------	-----------------------	---------------

Calculateur international :

Florian Butty	f.butty@waterski.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 279 79 68
Christian Butty	c.butty@waterski.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 769 10 21
Joëlle Gasser	j.gasser@waterski.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 669 75 56
Cindy Cailler	c.cailler@bluewin.ch	1299 Crans	079 750 71 02
Aygal Babaki	a.babaki@waterski.ch	1018 Lausanne	079 303 59 18

Calculateur national :

Mélanie Grandjean	mediterrania@bluewin.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 600 96 19
Raffaele Valentino	r.valentino@waterski.ch	1162 St-Prex	079 212 24 41

Juges internationaux 1 :

Raffaele Valentino	r.valentino@waterski.ch	1162 St-Prex	079 212 24 41
Florian Butty	f.butty@waterski.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 279 79 68
Christian Butty	c.butty@waterski.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 769 10 21

Juges internationaux 2 :

Raphaël Zadory	raphaelzadory@hotmail.com	1470 Estavayer-le-Lac	079 350 58 19
Steeve Vermot	steeve.vermot@epfl.ch	2400 Le Locle	079 258 17 56
Patrick Steiner	p.steiner@waterski.ch	1299 Crans	078 802 29 37

Juges nationaux 2 :

Jada Ballinari	sky77j@yahoo.com	6807 Taverne	079 670 50 65
Catherine Bochud	c.bochud@waterski.ch	1208 Genève	079 310 68 66
Patricia G. del Barrio	p.barrio@waterski.ch	1208 Genève	079 427 79 81
Joëlle Gasser	j.gasser@waterski.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 669 75 56
Cindy Cailler	c.cailler@bluewin.ch	1299 Crans	079 750 71 02
Aygal Babaki	a.babaki@waterski.ch	1018 Lausanne	079 303 59 18
Nicolas Butty		1470 Estavayer-le-Lac	078 775 19 55

Starter :

Aygal Babaki	a.babaki@waterski.ch	1018 Lausanne	079 303 59 18
--------------	----------------------	---------------	---------------

Pilote International :

Sébastien Kaiser	s.kaiser@colas.ch	1470 Estavayer-le-Lac	079 628 83 37
------------------	-------------------	-----------------------	---------------

Pilote Nationaux :

Patrick Steiner	p.steiner@waterski.ch	1299 Crans	078 802 29 37
Raffaele Valentino	r.valentino@waterski.ch	1162 St-Prex	079 212 24 41

41 CLUBS**AGSW - ASS. GENEVOISE DE SKI NAUT. ET WAKEBOARD (AGS)**

Catherine Bochud
40E, rte de Malagnou - 1208 Genève
079 310 68 66
<http://www.easywaterski.com>
c.bochud@waterski.ch

ANDIGLISS CLUB (AND)

Mary-Jane Rey
Madeleine 37 - 1800 Vevey
021 921 05 22 / 079 471 56 35
<http://www.andigliiss.ch>
mary-jane@bluewin.ch

ANY-WAKE (ANY)

Roger Pernet
Frauenfeldstrasse 19A
8266 Steckborn
079.689.55.59
<http://www.any-wake.ch>
info@any-wake.ch

BAREFOOT AND WATERSKI CLUB TRINGA (TBW)

Ueli Wehrli
8803 Rüschlikon
044 709 13 13
info@erson.ch

CECCO TORENAS BOARDING FAMILY (CEC)

Luisa Montalbelli Luisa
CP 95 - 6574 Vira Gambarogno
091.795.14.77
<http://www.ceccotorenas.ch>
info@ceccotorenas.ch

CLUB NAUTICO SASSALTO (SAS)

Marco Borasi
Via Merrigi 54 - 6987 Caslano
076.371.14.56 (mob)
091 606 23 77 (priv)
091 606 31 95 (pro)
gerdien@freesurf.ch

CLUB NAUTIQUE DE VERSOIX Section Ski Nautique (VER)

Frédéric Dupanloup
ch. des Gravières - 1290 Versoix
022 755 35 00 / 078 789 58 93
<http://www.cnv.ch>
fred.dupanloup@cnv.ch

CLUB SCI NAUTICO CERESIO-LUGANO (CER)

Rodolfo Campani
CP 515 - 6902 Lugano-Paradisio
+39 335 606 55 99
<http://www.scinautico.ch>
info@scinautico.ch

CLUB SKI NAUTIQUE ESTAVAYER-LE-LAC (EST)

Steeve Vermot
Ch. des Pertsets 5
1470 Estavayer-le-lac
026 663 21 01 / 079 258 17 56
steeve.vermot@epfl.ch

CLUB SPORTIF ZUERICH (CSZ)

Dieter Hofer
P.O. Box 404 - 8802 Kilchberg
01 771 77 11
welcome@skiboats.ch

DIRTY'S WAKEBOARDING (DIR)

Alexandre Schmutz
Ryfstrasse 64 - 3280 Murten
079.611.78.67
<http://www.dirtys.ch>
alexander@dirtys.ch

EASYWAKE (ESW)

Bertand Zurcher
7, ch du Fief-de-Chapitre
1213 Petit-Lancy
078 759 26 51
<http://www.easywake.ch>
easywake@easywake.ch

EASTWAKERS (EWR)

José Sutter
Kirchstrasse 22
9430 St. Margrethen
<http://www.eastwakers.ch>
jose@eastwakers.ch

ESTAWAKE (EWK)

Beat Scheibli
CP 694 - 1470 Estavayer-le-Lac
079 445 88 49
<http://www.estawake.ch>
scheibli@estavision.ch

LINE UP NAUTIC CENTER (LIN)

Yannick Pache
Port du Vieux Stand - 1095 Lutry
021.791.78.38
<http://www.lineupshop.ch>
info@lineupshop.ch

SKI DREAM ECROMAGNY (DRE)

Peter Frei
im Blatt D6 - 6345 Neuheim
+33 384 20 85 03
01 639 95 10 (pro)
p.frei@waterski.ch

SKI NAUTIQUE CLUB DE GENEVE Perle du Lac (PER)

Thierry Lassus
15, rue des Mouettes
1227 Les Acacias
079 774 05 83 (mob)
022 342 55 28
<http://www.sncg.ch>
thierry.lassus@ch.abb.com

SKI NAUTIQUE CLUB DE LAUSANNE (LAU)

Olivier Rodieux
Quai D'Ouchy - CP 149
1006 Lausanne
079 342 77 65 (mob)
021 691 39 23 (priv)
<http://www.sncl.ch>
kevinbe@bluewin.ch

41 CLUBS (suite)**SKI NAUTIQUE CLUB DE MONTREUX (MON)**

François Gippa
CP 302 - 1860 Aigle
079 679 54 54 - 024 466 49 09
info@gippa.ch

SKI NAUTIQUE CLUB DE NEUCHÂTEL (NEU)

C. Besson
Quai Louis-Perrier 1 - 2001 Neuchâtel
032 725 82 45 (club)

SKI NAUTIQUE CLUB DU LAC DE JOUX (JOU)

Olivier Meylan
1345 Le Lieu
079 212 14 58 (mobile)
079 433 48 81 (pilote)
<http://www.skinautique-joux.ch>
o.meylan@waterski.ch

SKI NAUTIQUE CLUB DU REPOSOIR (REP)

Catherine Bochud
40E, rte de Malagnou - 1208 Genève
079 310 68 66 (priv)
078 789 88 36 (pilote)
c.bochud@waterski.ch

SKI NAUTIQUE CLUB CRANS MONTANA (CRA)

Beatrix De Courten
Richemond A11
3963 Crans-sur-Sierre
021.323.23.44 (priv)
027.481.53.74 (pro)
de_courten@freesurf.ch

SOCIETE NAUTIQUE DE GENEVE Section de l'Hélice et du Ski Nautique (SNG)

Jean Walch
Port Noir
1223 Cologny
022 707 05 05 (club)
079 658 41 15 (pilote)
<http://www.nautique.org>
a.durisch@waterski.ch

41 CLUBS (suite)**WAKEBOARDZUG (WBZ)**

Zeno Streic
Blumenweg 6
8853 Lachen
079 340 28 62
<http://www.wakeboardzug.ch>
mail@zenostreich.ch

SPLASH WASSERSKISCHULE (SPL)

Dieter C. Söhner
Postfach 9768
8036 Zürich
044 463 33 75 (priv)
077 62 69 15 (mob)

SWISS SKI SCHOOL FLORIDA (SSS)

Pierre et Denise Grimm
13114 Skiing Paradise Bv.
USA-34711 CLERMONT (FI)
+1 352 429 21 78
<http://www.swisskisschool.com>
waterski@swisskisschool.com

TWINS CLUB (TWI)

André et Werner Studer
117, rte d'Aire-la-Ville - 1242 Satigny
022 753 16 15 (pro)
079 624 82 90 (mob)

**UBS SA GENEVE
SECTION SKI NAUTIQUE (UBS)**

Carine Alvera
19, ch. de l'Ancienne Ferme
1252 Meinier
022.348.42.64
carine.alvera@ubs.com

WAKE SPORT TEAM GENEVE (WST)

Philip Lutolf
CP 49 - 1245 Collonge-Bellerive
079 202 38 73 (pilote)
022 786 49 80 (secr)
<http://www.wake.ch>
info@wake.ch

Ski Nautique ?

Wakeboard ?

www.correctcraft.ch

41 CLUBS (suite)**WASSERSKI CLUB ROMANSHORN (ROM)**

Andreas Honsell
Postfach 534 - 8590 Romanshorn
043 537 10 29 / 044 944 24 73
079 507 15 10 (mob)
<http://wscr.waterski.org>
Andreas.honsell@mt.com

WASSERSKI CLUB WALENSE (WAL)

Albert Lendi
St. Gallerstrasse 42 - 7320 Sargans
081 736 38 04
079 328 13 29 (mob)
<http://www.wscw.ch>
info@wscw.ch

WASSERSKI CLUB ZURICHSEE (ZUR)

Ralph Leuthold
Postfach 205 - 8704 Herrliberg
079 666 19 35
<http://www.z-wake.ch>
info@klima-leuthold.ch

WASSERSKI SCHULE AEGERISEE (SEP)

René Turconi
Rainstrasse 8 - 6314 Unterägeri
041 750 57 09 (priv)
041 750 18 55 (pro)
079 643 41 64 (mob)
rene.turconi@bluewin.ch

WASSERSKI-AKROBATIK CLUB UNTERSEE (WAC)

Marcel Jürgens
Wiesenstrasse 50a - 8552 Felben
079 213 60 00 (mob)
<http://www.wacu.ch>
info@wacu.ch

WAKE UP (WUP)

Karin Buchet
Rue le Corbusier 3 - 1208 Genève
079.202.41.61 (mob)
<http://www.wake-up.ch>
karin@wake-up.ch

**WAKEBOARD ACADEMY
Snowboard Garage (GAR)**

Beat Gattiker - 01 720 08 85
Gotthardstrasse 34 - 8800 Thalwil
079 416 42 08 : Camping Seebucht
078 815 43 34 : Hafen Altendorf Sz
beat@snowboardgarage.ch
<http://www.snowboardgarage.ch>

**WAKEBOARD ATTITUDE
Club Nautique d'Yvonand (YVO)**

Nicolas Chevalley
1405 Pomy
078.809.06.55
nicolas.chevalley@bluewin.ch

WASSERSKI CLUB BASEL (BAS)

Hans Ledermann
Postfach 531 - 4007 Basel
061 692 14 14 (priv)
076 336 63 03 (mob)
061 692 18 20
<http://www.wasserski-basel.ch>
vicepraesidentin@wasserski-basel.ch

WASSERSKI CLUB CHAM (CHA)

Heinz Moser
Dersbachstrasse 154 - 6330 Cham
041 780 54 71 (priv)
041 784 11 44 (pro)
<http://www.wsc-cham.ch>
h.moser@jmoserag.ch

WASSERSKI CLUB LACHEN (LAC)

Peter Abt
Falkenstr. 7 - 8853 Lachen
055 442 29 46
<http://www.wasserskiclub-lachen.ch>
l.p.abt@bluewin.ch

TECHNI
CONGRES



MARTIANO SA
MONTREUX

assure la réussite
de vos réunions
dans toute l'Europe

Service technique de congrès
interprétation simultanée par infrarouge
location sono – audiovisuel – video
projection video et informatique grand écran

étude de projet
vente et installation de salle de conférence
laboratoire de langue
studio post production

Case postale 15 – 1817 Fontanivent / Montreux – Tél. 021/989 20 50 – Fax 021/964 70 00
E-mail : infotc@technicongres.ch

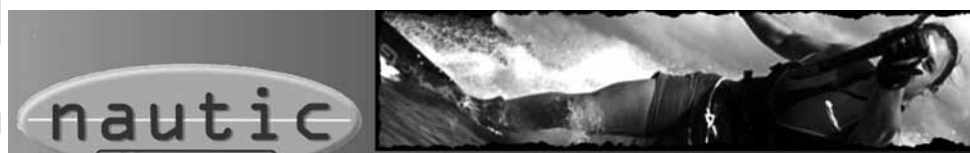
COTISATION ET LICENCES FSSW - BEITRAG LIZENZEN SWWV

Les membres corporatifs sont soumis aux cotisations suivantes :

Cotisation de base : 200.-- sFr. par Club.
Cotisation individuelle : 10.-- sFr. par adhérent individuel (minimum 10).

Licence de base (SN) est incluse dans la cotisation individuelle.

licences de compétition :			facturée et envoyée directement aux skieurs.
	type	prix	description
	SN	0.-	valable pour une seule compétition en Suisse.
	INT	100.-	licence internationale obligatoire pour toute compétition à l'étranger, ou pour plus qu'une compétition en Suisse.
	JUN	60.-	licence internationale junior obligatoire pour toute compétition à l'étranger.



nautic
SPORT
CH-8855 BILTEN

LIVE it!
Nautiques

www.nautic-sport.ch



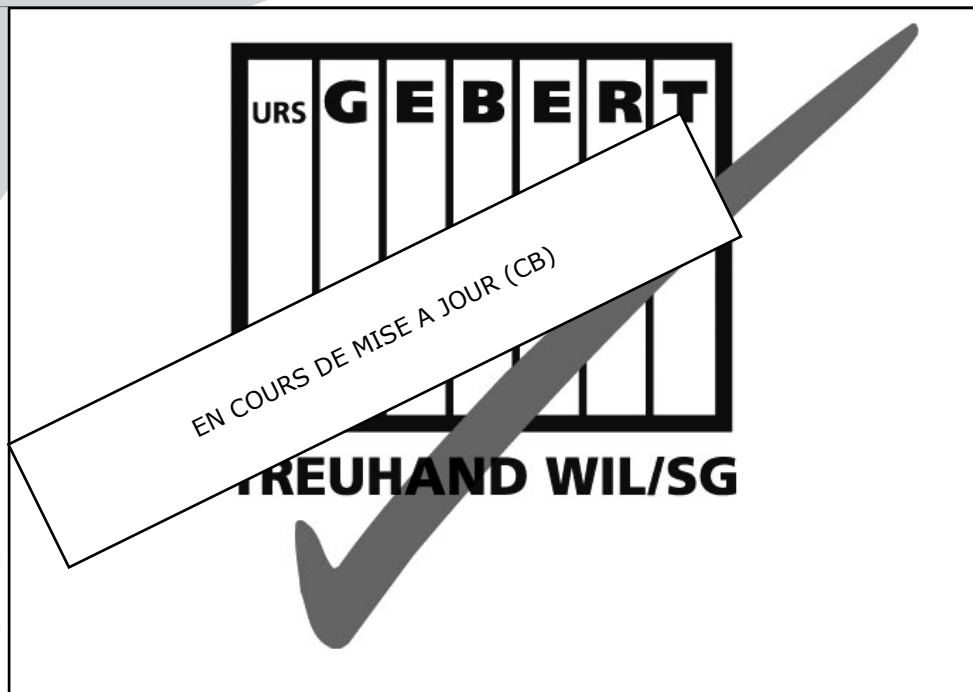
Nautic Sport AG
8865 Bilten
Tel. 055/ 619'55'60

Die Mitgliederclubs haben folgende Beitragspflichten:

Mitgliederbeitrag fix: Fr. 200.-- pro Club
Mitgliederbeitrag individuell: Fr. 10.-- pro Mitglied des Clubs (minimum 10 Mitglieder)

Die Basislizenz (SN) ist im Mitgliederbeitrag inbegriffen.

Wettkampflizenzen:			wird dem Mitglied direkt zugestellt und in Rechnung gestellt.
	Tip	Preis	Beschrieb
	SN	0.-	Gültig für nur einen Wettkampf in der Schweiz
	INT	100.-	Internationale Lizenz obligatorisch für alle Wettkämpfe im Ausland, oder bei mehr als einem Wettkampf in der Schweiz
	JUN	60.-	Internationale Lizenz Junior obligatorisch für alle Wettkämpfe im Ausland



CHAMPIONS SUISSES - SCHWEIZER MEISTER

CLASSIQUE / KLASSISCH

Slalom

Open dames
Open hommes
u21 dames
u21 hommes
u17 filles
u17 garçons
u14 filles
u14 garçons
Seniors dames
Seniors hommes

Sandrine Cornaz (Montreux)
Frédéric Halt (Lausanne)
Sandrine Cornaz (Montreux)
Jérémie Collot (Versoix)

Matthias Geuther (SN Genève)
Laura Velasco (SN Genève)
Benjamin Stadlbaur (SN Genève)
Sibyl De Peic (SNC Genève)
I: Yves Maire (SN Genève)
II: Ernst Sprenger (Walensee)
III: Jean-Paul Magnin (SNC Genève)

Figures

Figuren

Open dames
Open hommes
u21 dames
u21 hommes
u17 filles
u17 garçons
u14 filles
u14 garçons
Seniors dames
Seniors hommes

Anna Dupanloup (Versoix)
Gion Durisch (SN Genève)
Sandrine Cornaz (Montreux)
Thierry Lambrigger (Cham)

Matthias Geuther (SN Genève)
Zoé H !okfelt (SN Genève)
Benjamin Stadlbaur (SN Genève)

Felix Gruntz (Basel)

Saut

Springen

Open dames
Open hommes
u21 dames
u21 hommes
u17 filles
u17 garçons
u14 filles
u14 garçons
Seniors dames
Seniors hommes

Karin Vauthier (Reposoir)
Yannis Durisch (SN Genève)
Laure Pittet (SN Genève)

Matthias Geuther (SN Genève)

Benjamin Stadlbaur (SN Genève)

Christoph Brander (Romanshorn)

Combiné

Kombinazion

Open dames
Open hommes
u21 dames
u21 hommes
u17 filles
u17 garçons
u14 filles
u14 garçons
Seniors dames
Seniors hommes

Laure Pittet (SN Genève)
Gion Durisch (SN Genève)
Laure Pittet (SN Genève)

Matthias Geuther (SN Genève)

Benjamin Stadlbaur (SN Genève)

Felix Gruntz (Basel)

WAKEBOARD

Open femmes
Boys
Open hommes
Juniors hommes

Alexandra Ecuyer (Versoix)
Xavier Gutknecht (Estavayer)
Matthias Koban (Montreux)
Gattiker Sasha (Garage)

HANDICAP / BEHINDERTE

Slalom

Figures

Saut

Combiné

Christophe Fasel (Estavayer)
Christophe Fasel (Estavayer)
Christophe Fasel (Estavayer)
Christophe Fasel (Estavayer)

MEDAILLES ET TITRES 2005 - MEDAILLEN UND TITELS 2005

CLASSIQUE / KLASSISCH

CHAMPIONNATS D'EUROPE SENIORS - RIO FRIJO PALMELLA / POR

Jean-Paul Magnin, Médaille de bronze, Slalom Senior 3

WAKEBOARD

WORLD GAMES - DUISBURG/GER

Matthias Koban, Médaille de bronze Open

CHAMPIONNATS DU MONDE - MOSCOW/RUS

Andy Mayenberg - or - Champion du Monde Master

HANDICAP / BEHINDERTE

CHAMPIONNATS DU MONDE - SCHOTEN/BEL

Christophe Fasel - argent - Vice-Champion du Monde, Slalom, MP3 hommes

Joël Udry - argent - Vice-Champion du Monde, Slalom, L hommes

Christophe Fasel - or - Champion du Monde, Figures, MP3 hommes

Christophe Fasel - Médaille de bronze, Combiné, MP3 hommes

RECORD SUISSE 2005

Anna Dupanloup

Figures, 5510 pts, Vallée de Joux, 4 sept. 2005



wasserski & WAKEBOARD magazin

INFORMATION:

AUSBILDUNG zum Wasserski / Wakeboard
Lehrer im Freizeit und Clubbereich. 4 Tageskurs
mit Prüfungszertifikat und Ausweis des
Deutschen Wasserski Verbandes

KONTAKT:

WEBSITE:
HTTP://WWW.WASSERSKIMAGAZIN.COM

E-MAIL:
WASSSERKIRSCH@T-ONLINE.DE

Magazin- & bootsleute hängen am wasserski magazin

Bestellcoupon

Herausgeber: Franz Kirsch • Weierbach 5 • 54340 Schleich

Tel.: 06507/99133 • Fax: 06507/99134

Hiermit bestelle ich das Magazin "Wasserski" bis auf Widerruf jeweils für ein Jahr, zum Preis von EUR 25,00, SF 45 (Schweiz), \$38,00 (US).

Anschrift:

Name	Vorname
Straße/Postfach	PLZ Wohnort
Tel/Fax	Datum/Unterschrift



CADRE NATIONAL - NATIONALKADER

Sur base du «Règlement pour la sélection du cadre national» les athlètes suivants sont confirmés pour les cadres divers:

Auf Grund des «Reglementes für die Selektion der Nationalkader» sind folgende Athleten für die diversen Kader bestätigt:

CLASSIQUE

Open (Elite)

Anna Dupanloup, Valérie Jaquier, Sébastien Di Pasqua, Frédéric Halt, Yannis Durisch, Loris Lambrigger, Thierry Lambrigger.

Moins de 21 ans

Loris Lambrigger, Thierry Lambrigger.

Moins de 14 ans

Benjamin Stadlbaur.

Seniors

Ruth Werder (3), Pierre Clerc (3), Bernard Kurer (2), Ernst Sprenger (3), Roger Grohe (3), Jean-Paul Magnin (3), Urs Sigrist (3).

WAKEBOARD

Open (Elite)

Justine Charrière, Alexandra Ecuyer, Sarah Gattiker, Simon Bise, Cyril Cornaro, Julien Gafner, Matthias Koban, Gaël Kohli.

Juniors

Sebastiano Branca, Sascha Gattiker, Xavier Gutknecht.

Master

Nicolas Chevalley (1), Oliver Lawson (1), Andy Meyenberg (1).

HANDICAP

Corminboeuf Adrien, Fasel Christophe, Udry Joël

Délai de sélection / Selektionstermine

10.07.2006	CM Classique Juniors	Muret, FRA	(20-23.07.2006)
07.08.2006	CE Classique Under21	Villevoorde, BEL	(10-13.08.2006)
10.07.2006	CE Wakeboard	Villevoorde, BEL	(18-20.08.2006)
07.08.2006	CE Classique Juniors (Youth)	Mechelen, BEL	(23-27.08.2006)
21.08.2006	CE Classique Open	Kaiafas, GRE	(13-17.09.2006)
07.08.2006	CE Seniors	Durban, RSA	(06-08.10.2006)

CE=Championnats d'Europe, CM=Championnats du monde

CALENDRIER SUISSE 06 - SCHWEIZER WETTKAMPFKALENDER 06

date	lieu	event*	code**	plando**
Mars				
25	Assemblée Général FSSW	Lugano / SUI		
30-02.04	Cours Juge intl Wakeboard	Crans-Montana		
Juin				
10-11	Montreux Ski & Wake	Montreux / SUI	W-S-T	06SUI01 SUIMON
11	Journée portes ouvertes	toute la suisse		
11	Démo Wake @ Caribana	Crans-sur-Céligny	A confirmer NH	
24	Compétition Promo SNG	Genève / SUI	S-T-J-W	06SUI02 SUISNG
30-02/07	Estawake	Estavayer / SUI	W	06SUI03 SUIEST
Juillet				
15	Masters & Jeunes (Wake Center)	Genève / SUI	W	NH SUIWSC
22	Alizée Cup, Eurolac	Crozet / FRA	S	06SUI05 SUIEUR
20-23	Champ IWSF Under17 Ski	Muret / FRA	S-T-J	
Août				
05-06	Champ Suisse Classique	à définir	S-T-J-H	06SUI06 à définir
10-13	Champ EAME U21 Ski	Villevorde / BEL	S-T-J	
12-13 (ou 27-28)	Champ Suisse Wakeboard	Agno / SUI	W	06SUI11 SUIAGN
18-20	Any Wake	Steckborn	W	06SUI12 SUIANY
18-20	Champ EAME Wakeboard	Villevorde / BEL	W	
19-20	Finale Eurotour, La Rena	Bourg-Bresse / FRA	H-S-T-J	06SUI07
23-27	Champ EAME Youth (U14/U17) Ski	Mechelen / BEL	S-T-J	
27-28 (ou 12-13)	Champ Suisse Wakeboard	V. Joux / SUI	W	06SUI11 SUIJOU1
Septembre				
02	Boesch Open Tricks	Le Rocheray / SUI	T	06SUI08 SUIJOU1
03	Boesch Open Tricks	Le Pont / SUI	T	06SUI09 SUIJOU2
13-17	Champ. EAME Open Ski	Kaiafas / GRE	S-T-J	
Octobre				
01-02	Geneva Champ	Genève	S-T-J-W-H	06SUI10 SUISNG
23-29	Champ EAME Seniors Ski	Durban / RSA<	S-T-J	

EAME = European-Africa-Middle East

IWSF = International Waterski Federation

NH = not homologated

* S = slalom / T = tricks / J = jump / W = wakeboard / H = handi

** EAME code for homologation

Mit erfolgreichen Private Equity Anlagen Zukunftstechnologien zugänglich machen!

New Value investiert in Schweizer Wachstumsunternehmen und bietet so eine wichtige Ergänzung zu traditionellen Kapitalanlagen für institutionelle und private Anleger. Börsenticker: NEWN

EPS Value Plus AG, der Investment Advisor von New Value informiert Sie gerne über Investmentphilosophie und Zeichnungsmöglichkeiten. Kontaktperson: Peter Letter.

NEW VALUE AG
Bodmerstrasse 9
CH-8002 Zürich

Tel. +41 43 344 38 38
Fax +41 43 344 38 39

info@newvalue.ch
www.newvalue.ch

**new
value**

Your partner for
sustained Private
Equity investments
with high potential.



La Visioconférence
Un lien entre les enfants hospitalisés
et leurs familles

Cybercafé
La mobilité virtuelle :
Une nouvelle façon
de vivre son handicap

Handisport
Pratiquer un sport, n'est plus un rêve
www.handisport.ch

Répondre au défi physique
par le défi technologique

www.defitech.ch

defitech
fondation

easyWAKEBOARD.com

Les camps de ski nautique et de wakeboard les moins chers du monde

**Prix € 380.-
la semaine**

Inclus:

- wake & ski à gogo
- logement
- nourriture
- matériel
- coach
- ambiance

débutants &
compétiteurs

3 plans d'eau
en France



easyWATERSKI.com

Les camps de ski nautique et de wakeboard les moins chers du monde



GRIMM GENEVE

L'espace de grandes marques

Grimm Sud SA

Zone industrielle
1228 Plan les Ouates
www.grimmsud.ch

Tél. 022 706 28 00
Fax 022 706 28 01

Grimm Centre SA

Av. des Moraines 26
1213 Petit-Lancy

Tél. 022 879 13 00
Fax 022 879 13 01

Garage Auto Sport Service SA - 19, rue Marziano - 1227 Acacias

022 342 42 66

Garage Bourgeois SA - 298, route de Saint-Julien - 1298 Perly

022 771 10 95

Garage Janin & Manilla SA - 27 bis, rue de Lyon - 1201 Genève

022 344 11 74

Garage Christian Mischler SA - 9, route d'Hermance - 1222 Vésenaz

022 752 53 00

La technologie en mouvement



FordKa Fun

- 1,3/60 ch, 3 portes
- Leasing: dès Fr. 99.-/mois*



*Fr. 2'855.-, acompte, 6,06 % taux d'intérêt effectif, durée 48 mois, 10'000 km par an, Caution selon directives de Ford Credit. Assurance casco complète obligatoire non comprise. Financement intérêt si l'est susceptible d'entraîner un surendettement du client. Offre valable dans la mesure du stock disponible.

Cyril Cornaro, 1979, SNC Montreux



photographe : Thomas Gustavson - photo O'Neill

CALENDRIER INTERNATIONAL 06 - INTERNATIONALER KALENDER 06

classique / klassisch (source : www.eame.be 15.5.2006)

29/03	31/03	EAME Tour. Council Meeting	ITA	Sestriere			
31/03	02/04	EAME Officials Seminar	ITA	Sestriere			
06/04	09/04	EAME Coaching Seminar	GRE	Athens			
20/04	22/04	World Cup Open	QAT	Doha, Qatar	CP1	L	T
10/06	11/06	Moravia Cup	CZE	Oleksovice	Intl	L	STJ
10/06	11/06	Catalunya-Ara Lleida 2006	ESP	Terradets	Intl	L	ST
16/06	18/06	Silesia Cup Open	POL	Sosina Lake	Intl	L	STJ
17/06	18/06	Coupe de Pitrot Open	FRA	Lacanau	Intl	L	STJ
17/06	18/06	Toulouse Open Tricks Record	FRA	Toulouse	Intl	RC	T
18/06		Trofeo Marco Merlo	ITA	Torino	Intl	L	S
18/06		Comp. Vieilles Dervices Sud Est	FRA	Roquebrune	Intl	L	S
23/06	25/06	Recetto Intl	ITA	Recetto	Intl	RC	S
23/06		Trophee Aqu'Aventure	FRA	Gravon	Intl	L	S
23/06	25/06	World Cup Open	CHI	Beijing	CP1	L	T
24/06	25/06	Intl Kostelec 2006	CZE	Kostelec	Intl	L	STJ
24/06	25/06	Arcachon Ski Tour	FRA	Jaumard	Intl	L	STJ
24/06	26/06	Senior Tour Open	FIN	Albertville	Intl	L	S
30/06	02/07	Intl Open	ITA	San Gervasio	Intl	RC	STJ
30/06	02/07	Bremehaven Cup Intl	GER	Luneplate	Intl	L	S
30/06	02/07	N. Verikiou Intl Cup	GRE	Kaiafas Lake	Intl	L	STJ
30/06	02/07	Ski West Pro	FRA	Paris	CP1	RC	STJ
01/07	02/07	Competition 3 D Open	FRA	Roquebrune	Intl	L	STJ
07/07	09/07	Shadow of Whales Cup 2006	CZE	Ovcary Lake	Intl	L	STJ
08/07	09/07	Malibu Open France Open	FRA	Lacanau	Intl	RC	STJ
14/07	16/07	1st Trof. Buccinasco - P. Buzzotta	ITA	Milano	Intl	L	STJ
15/07	16/07	Trophee Intl De Losne Chaughey	FRA	Chaughey	Intl	RC	T
15/07	16/07	Kaiafas Intl Cup 2006 Open	GRE	Kaiafas Lake	CP1	RC	S
15/07	16/07	Intl Casio Open	GER	Amberg	Intl	RC	SJ
20/07	23/07	World Junior Champ	FRA	Moissac	IWSF	RC	
22/07		Alizee Cup	SUI	Crozet, France	Intl	RC	S
28/07	30/07	Euro-Nieman Cup - Kowalik Mem.	POL	Augustow	Intl	L	
28/07	30/07	World Cup Open	RUS	Dubna	CP1	L	STJ
29/07	30/07	2nd Trofeo San Gervasio	ITA	San Gervasio	Intl	RC	S
29/07	30/07	Memorial V. Kadlcika	CZE	Strad pod Ralskem	Intl	L	STJ
29/07	30/07	Coupe de Forgeneuve	FRA	Meuzac	Intl	L	STJ
04/08	06/08	Internationaux de France Open	FRA	Nemours	Intl	RC	STJ
04/08	06/08	Intl Competition Belarus - Russia	BY	Minsk	Intl	L	STJ
04/08	06/08	Open Champ Open	BY	Minsk	Intl	L	STJ
05/08	06/08	EAME Nationals	ALL				
10/08	13/08	EAME Under 21 Champ	BEL	Vilvoorde	EAME	RC	
11/08		Age Category 3 Round Slalom	GBR	South Lake	Intl	RC	S
11/08	13/08	World Cup Open	IRL	Enniskillen	CP1	L	STJ
12/08	13/08	Coupe D'Aquitaine	FRA	Espiet	Intl	L	S
14/08	15/08	Aquitane Senior Trophy	FRA	Bordeaux	Intl	L	S
19/08	20/08	Aqua Challenge	FRA	Gravon	Intl	L	STJ
19/08	20/08	Challenge Orthezien	FRA	Orthez	Intl	L	STJ
19/08	20/08	Le Rena 3D Dauphins	SUI	Bourg, FRA	Intl	L	STJ



Distribution:
 Bucher + Walt SA - St-Blaise
 032 755 95 00 - info@bucher-walt.ch

ESSW SWWV 2006

Our common commitment to your goals produces our uncommon solutions.

A successful investment solution isn't merely wished for at UBS; it's worked for. In close cooperation with you. We listen to you at length to understand your financial needs and the challenges you face. Then we offer you leading products and services created by our skilled teams of professionals and customised to your unique situation. This patient approach provides you with a proactive solution that keeps pace with your goals over the full range of your wealth cycle. When can we get together to talk? Stop in and visit us at your nearest UBS branch office.

www.ubs.com



Im Schossacher 19, 8600 Dübendorf • info@suter-trading.ch • Telefon: 044 – 821 22 50

- Ron Marks Wakeboards und Wasserskis
- Fun-Tubes und Riesenbananen
- Bootssonenschirme Anchorshade (2 x 2 m) und Sunnyboy (1.9 x 2.3 m)
- Bootszubehör
- wakeboards et skis nautiques Ron Marks
- bouées et bananes géantes
- parasols pour bateaux Anchorshade (2 x 2 m) et Sunnyboy (1.9 x 2.3 m)
- accessoires nautiques

Verlangen Sie unseren Gratis-Katalog oder besuchen Sie unsere Website / Demandez notre catalogue gratuit ou consultez notre site

www.suter-trading.ch



CALENDRIER INTERNATIONAL 06 - INTERNATIONALER KALENDER 06

23/08	27/08	EAME Youth Champ U14, U17	BEL	Mechelen	EAME	RC
25/08	27/08	Princes Pro Am Slalom	GBR	Princes Club	CP1	RC S
26/08	27/08	Trophee de La Triouzoune	FRA	Lac de Neuvic	Intl	L ST
27/08		London Night Jump	GBR	Liquid Leisure	CP1	RC J
01/09	03/09	Trofeo Tomassini	ITA	Recetto	Intl	L STJ
02/09	03/09	Coupe D'Automne de Pitrot	FRA	Lacanau	Intl	L S
02/09	03/09	Coupe du CNSN	FRA	Roquebrune	Intl	L TJ
02/09		Boesch Open Tricks	SUI	Le Rocheray	CP2	RC T
03/09		Boesch Open Tricks	SUI	Le Pont	CP2	RC T
03/09		Rhone Alpes Slalom Tour	FRA	Albertville	Intl	L S
09/09	10/09	Trofeo Moncalieri	ITA	Torino	Intl	L S
13/09		EAME Team Champ	GRE	ATHENS	EAME	RC
14/09	17/09	EAME Individual Champ	GRE	ATHENS	EAME	RC
22/09	24/09	Kaiafas Open	GRE	Kaiafas Lake	Intl	RC S
23/09	24/09	Trofeo Citta di Roma	ITA	Roma	Intl	L S
23/09	24/09	Spolana Cup 2006	CZE	Lake Krenek	Intl	L STJ
23/09	24/09	Intl 3 Round Slalom	CYP	Polemida Dam	Intl	L S
29/09	01/10	KLI Trophy	ITA	Ravenna	Intl	RC STJ
30/09	01/10	XIV Trofeo Nicoletti	ITA	Enna	Intl	L ST
30/09	01/10	13th Intl Porto Heli Cup	GRE	Porto Heli	Intl	L S
30/09	01/10	Criterion Intl Jeunes U12, U14	FRA	Roquebrune	Intl	L STJ
07/10	08/10	Sesena's Intl Slalom	ESP	Sesenas Intl	L	S
07/10	08/10	Poros Cup Open, Seniors	GRE	Poros	Intl	L S
23/10	29/10	World Seniors Trophy	RSA	Durban	EAME	L
23/10	29/10	EAME Seniors	RSA	Durban	EAME	L
28/10	29/10	Michailidis Masters	GRE	Kaiafas Lake	Intl	L ST
02/11	03/11	17th Ras Al Khaimah	UAE	Ras Al Khaimah	CP2	L ST
10/11	11/11	EAME Tour. Council meeting	ALL	to be confirmed		

wakeboard (source : www.wakeboardcouncil.com 13.5.2006)

30/03	03/04	Intl IWSF-EAME Seminar	SUI	Crans Montana	Intl
20/04	02/04	Wakeboard World Cup	QAT	Doha	Intl
16/06	18/06	Wakeboard World Cup	FRA	Enghien	Intl
23/06	25/06	Wakeboard World Cup	CHN	Beijing	Intl
30/06	02/07	Estawake	SUI	Estavayer	Intl
01/07		Flanders Open	BEL	Izegem	Intl
15/08		Masters by Night	BEL	Vilvoorde	CP
17/08	20/08	EAME Champ	BEL	Vilvoorde	Intl
03/08	01/09	World Cup	MAL	Singapore	Intl
02/09	03/09	Poseidon Cup	GRE	Psakudia	Intl

handicap / behinderte (source : www.waterskieame.org 13.5.2006)

3/6	3/6	EUROTOUR STOP 1 OPEN	FRA	GRENOBLE	STJ
8/7	9/7	EUROTOUR STOP 2 OPEN	ITA	RECETTO	STJ RC (TBC)
15/7	16/7	TRICKS COMPETITION OPEN	FRA	LOSNE-CHAUGEY	T RC
22/7	23/7	EUROTOUR STOP 3 NATIONALS	GER	GERFELDBERG	STJ RC (TBC)
19/8	20/8	EUROTOUR FINAL (SUI)	FRA	BOURG-EN-BRESSE	STJ RC
21/8	28/8	CHAMP	GBR	HERON LAKE	



ZÜRICH, THALWIL, LACHEN UND FLIMS. **BORN TO BOARD**



MEILLEURES PERFORMANCES SUISSES 2005

Standing List - Slalom Women

Nom	Club	Cat.	bouées/kmh/corde
1 Jaquier Valerie	JOUX	Ope F	0.50/55/11.25
2 Muggiasca Buros Cristina	CER	Ope F	5.00/55/12.00
3 Cornaz Sandrine	MON	-21 F	2.00/55/13.00
4 Werder Ruth	SUI	Se3 F	5.00/55/14.25
5 De Lindt FrÉdÉrique	SNG	Ope F	4.00/55/14.25
6 Garrido Olga	REP	Ope F	2.50/55/16.00
7 Elina Elena	BAL	-21 F	0.50/55/16.00
8 Pittet Laure	SNCG	-21 F	5.00/55/18.25
9 Luebke Camille	SUI	Ope F	4.25/55/18.25
10 Peic Sibyl	SNCG	Se2 F	1.50/55/18.25
11 Vauthier Karin	REP	Ope F	4.00/52
12 Velasco Laura	SNG	Dau F	3.00/52
13 Collot Emilie	VER	Dau F	2.00/52
14 Tetard Olga	REP	Ope F	3.00/49
15 Jahn Karin	CHAM	Se2 F	1.50/49
16 Tomas-Pittet Katja	SNG	Ope F	5.00/34
17 Hokfelt Zoé	SNG	-12 F	3.50/34

Standing List - Slalom - Under 14 Boys

Nom	Club	Cat.	bouées/kmh/corde
1 Stadlbaur Benjamin	SNG	Dau M	3.00/55/12.00
2 Cournut Gregory	SNG	Dau M	3.00/49
3 Zeder Mathieu	SNG	-12 M	1.00/49
4 Hokfelt Zach	SNG	-10 M	3.00/43
5 Geuther Yannick	SNG	Dau M	3.00/43

Standing List - Slalom - Juniors, Under 21, Open Men

Nom	Club	Cat.	bouées/kmh/corde
1 Halt Frédéric	LAU	Ope M	5.00/58/10.75
2 Heritier Francois	LAU	Ope M	2.50/58/10.75
3 Malinverni Eric	SNG	Ope M	5.00/58/11.25
4 Collot Jérémie	VER	-21 M	3.50/58/11.25
5 Lambrigger Loris	CHAM	-21 M	2.00/58/11.25
6 Diserens Kevin	LAU	-21 M	4.00/58/12.00
7 Durisch Gion	SNG	Ope M	2.50/58/12.00
8 Lambrigger Thierry	CHAM	-21 M	2.00/58/12.00
9 Durisch Yannis	SNG	Ope M	5.00/58/13.00
10 Gnos Beat	CHAM	-21 M	3.00/58/13.00
11 Giacometti Sébastien	SNG	-21 M	5.50/58/14.25
12 Censi Dario	WAL	Ope M	5.00/58/18.25
13 Geuther Matthias	SNG	Jun M	4.50/58/18.25
14 Censi Fabio	WAL	Ope M	4.00/58/18.25
15 Camoletti Alexandre	SNG	Ope M	3.50/58/18.25
16 Kocherhans Fabian	SNG	Ope M	3.00/58/18.25
17 Whyte Dougald	LAU	-21 M	2.00/58/18.25
18 Zaccariotto Marc	SNG	Ope M	1.50/58/18.25
19 Syfried Xavier		Ope M	3.00/55/14.25
20 Tetard Jan	REP	Ope M	4.00/55/18.25
21 Deflorin Andrea	WAL	Ope M	0.50/55/18.25
22 Khodl Natanael	SNG	Jun M	3.00/52
23 Hohl Yannick	LACHEN	Jun M	5.00/49
24 Schwob Sven	BAS	Ope M	0.00/37

TUT UNS GUT! WIR SIND SWICA.

IHRE GESUNDHEIT PROFITIERT – UND AUCH IHR PORTEMONNAIE.

Denn wir gewähren bis zu 600 Franken für Ihr Fitnesstraining. Und bieten Ihnen viele weitere Vorzüge. Herzlich willkommen bei der SWICA Gesundheitsorganisation!

Jetzt handeln und profitieren:
0800 80 90 80 oder www.swica.ch

GESUNDE SICHERHEIT



MEILLEURES PERFORMANCES SUISSES 2005 (suite)

Standing List - Slalom - Senior Men

Nom	Club	Cat.	bouées/kmh/corde
1 Kurer Bernard	SNGC	Se2 M	2.00/55/11.25
2 Maire Yves	SNG	Se1 M	0.50/55/11.25
3 Magnin Jean-Paul	SUI	Se3 M	4.25/55/12.00
4 Grohe Roger	SUI	Se3 M	4.00/55/12.00
5 Ammon Roger	SUI	Se3 M	4.00/55/12.00
6 Sigrist Urs	WAL	Se3 M	3.50/55/12.00
7 Sprenger Ernst	WAL	Se2 M	3.00/55/12.00
8 Gruntz Felix	BAS	Se2 M	1.50/55/12.00
9 Clerc Pierre	SNGC	Se3 M	4.50/55/13.00
10 Gramespacher Harry	WAC	Se2 M	4.00/55/13.00
11 Bischoff Kurt	ROM	Se3 M	3.00/55/13.00
12 Grazetti Nadir	WAL	Se1 M	4.50/55/14.25
13 Sassi Flavio	WAL	Se1 M	4.00/55/14.25
14 Frei Peter	CHAM	Se3 M	2.00/55/14.25
15 Denoth Linard	WAL	Se1 M	1.00/55/14.25
16 Lambrigger René	CHAM	Se2 M	3.50/55/16.00
17 Brander Christoph	ROM	Se2 M	3.00/55/16.00
18 Hohl Christoph	SUI	Se2 M	2.50/55/16.00
19 Lopez Alexandre		Se1 M	1.50/55/16.00
20 Ormond Richard	SNG	Se1 M	4.00/55/18.25
21 Morrison Rob	NEU	Se1 M	3.50/34

Standing List - Tricks Women

Nom	Club	Cat.	points
1 Dupanloup Anna	VER	Ope F	5510pts
2 Cornaz Sandrine	MON	-21 F	3160pts
3 Ecuyer Alexandra	VER	Ope F	1300pts
4 Pittet Laure	SNGC	-21 F	1240pts
5 Vauthier Karin	REP	Ope F	1020pts
6 De Courten Béatrice	CRA	Se2 F	830pts
7 Elina Elena	BAL	-21 F	660pts
8 Luebke Camille	SUI	Ope F	370pts
9 Hokfelt Zoé	SNG	-12 F	190pts

Standing List - Tricks Men

Nom	Club	Cat.	points
1 Lambrigger Thierry	CHAM	-21 M	8130pts
2 Durisch Gion	SNG	Ope M	8100pts
3 Lambrigger Loris	CHAM	-21 M	7710pts
4 Durisch Yanniss	SNG	Ope M	7700pts
5 Gnos Beat	CHAM	-21 M	5630pts
6 Heritier Francois	LAU	Ope M	3260pts
7 Giacometti Sébastien	SNG	-21 M	2910pts
8 Camoletti Alexandre	SNG	Ope M	2150pts
9 Stadlbaur Benjamin	SNG	Dau M	2080pts
10 Gruntz Felix	BAS	Se2 M	1560pts
11 Geuther Matthias	SNG	Jun M	1460pts
12 Fasel Christophe	EST	Ope M	1320pts
13 Cournut Gregory	SNG	Dau M	1000pts
14 Hohl Christoph	SUI	Se2 M	890pts
15 Ormond Richard	SNG	Se1 M	800pts

MEILLEURES PERFORMANCES SUISSES 2005 (suite)

16 Zeder Mathieu	SNG	-12 M	780pts
17 Khodl Natanael	SNG	Jun M	740pts
18 Diserens Kevin	LAU	-21 M	580pts
19 Hohl Yannick	LACHEN	Jun M	490pts
20 Hokfelt Zach	SNG	-10 M	290pts

Standing List - Jump Women

Name	Club	Cat.	mètres
1 Pittet Laure	SNGC	-21 F	18.3m
2 Hokfelt Zoë	SNG	-12 F	10.1m
3 Vauthier Karin	REP	Ope F	9.9m

Standing List - Jump Men

Nom	Pays	mètres	mètres
1 Di Pasqua Sébastien	SNG	Ope M	67.8m
2 Durisch Yanniss	SNG	Ope M	56.2m
3 Durisch Gion	SNG	Ope M	55.0m
4 Brander Christoph	ROM	Se2 M	34.8m
5 Camoletti Alexandre	SNG	Ope M	33.6m
6 Gruntz Felix	BAS	Se2 M	27.6m
7 Geuther Matthias	SNG	Jun M	23.7m
8 Stadlbaur Benjamin	SNG	Dau M	22.7m
9 Khodl Natanael	SNG	Jun M	21.8m
10 Hohl Yannick	LACHEN	Jun M	13.1m
11 Hokfelt Zach	SNG	-10 M	9.8m
11 Zeder Mathieu	SNG	-12 M	9.8m

Standing List - Overall Women

Nom	Club	Cat.	Slalom bouées/kmh/corde	Figures points	Saut mètres	Combiné points
1 Pittet Laure	SNGC	-21 F	5.00/55/18.25	1240	18.3m	1253.61
2 Vauthier Karin	REP	Ope F	2.50/52	940	9.9m	764.84

Standing List - Overall Men

Nom	Club	Cat.	Slalom bouées/kmh/corde	Figures points	Saut mètres	Combiné points
1 Durisch Gion	SNG	Ope M	1.50/58/12.00	8100pts	55.0m	2748.61
2 Durisch Yanniss	SNG	Ope M	3.00/58/13.00	7700pts	56.2m	2668.82
3 Gruntz Felix	BAS	Se2 M	1.50/55/12.00	1560pts	27.6m	1953.02
4 Stadlbaur Benjamin	SNG	Dau M	1.00/55/12.00	2080pts	22.0m	1846.34
5 Camoletti Alexandre	SNG	Ope M	2.50/58/18.25	1920pts	31.8m	1192.06
6 Geuther Matthias	SNG	Jun M	1.50/58/18.25	1160pts	23.4m	903.16
7 Khodl Natanael	SNG	Jun M	3.00/49	530pts	21.7m	581.98
8 Hohl Yannick	LAC	Jun M	5.00/49	490pts	13.1m	415.47
9 Zeder Mathieu	SNG	-12 M	3.00/43	310pts	9.3m	363.15
10 Hokfelt Zach	SNG	-10 M	0.50/40	240pts	9.8m	244.12

RANKING LISTE EAME 2005

EAME Ranking List 2005 - Slalom Femmes

Nom	Pays	bouées/kmh/corde	bouées/kmh/corde
1 Reinstaller Irene	ITA	2.00/55/10.75	1.00/55/10.75
2 Lucine CleHommestine	FRA	2.00/55/10.75	1.00/55/10.75
3 Green Gatty Saunt Sarah	GBR	1.00/55/10.75	0.50/55/10.75
4 Mosti Marina	ITA	5.00/55/11.25	5.00/55/11.25
5 Jamin Geraldine	FRA	5.00/55/11.25	4.50/55/11.25
21 Jaquier Valérie	SUI	0.50/55/11.25	4.50/55/12.00
25 Muggiasca Buros Cristina	SUI	5.00/55/12.00	4.00/55/12.00
96 Cornaz Sandrine	SUI	2.00/55/13.00	3.50/55/14.25
107 Werder Ruth	SUI	5.00/55/14.25	4.50/55/14.25
117 De Lindt Frédérique	SUI	4.00/55/14.25	3.50/55/14.25
193 Garrido Olga	SUI	2.50/55/16.00	1.50/55/18.25

EAME Ranking List 2005 - Slalom Hommes

Nom	Pays	bouées/kmh/corde	bouées/kmh/corde
1 Asher William	GBR	3.50/58/10.25	3.00/58/10.25
2 Ianni Matteo	ITA	3.00/58/10.25	3.00/58/10.25
3 Degasper Thomas	ITA	3.00/58/10.25	3.00/58/10.25
4 Campbell Glenn	GBR	3.00/58/10.25	2.00/58/10.25
5 Faisy Jean Baptiste	FRA	3.00/58/10.25	2.00/58/10.25
23 Halt Frédéric	SUI	5.00/58/10.75	4.00/58/10.75
33 Heritier Francois	SUI	2.50/58/10.75	2.00/58/10.75
64 Malinverni Eric	SUI	5.00/58/11.25	4.00/58/11.25
76 Collot Jérémie	SUI	3.50/58/11.25	3.00/58/11.25
106 Lambrigger Loris	SUI	2.00/58/11.25	1.50/58/11.25
150 Diserens Kevin	SUI	4.00/58/12.00	4.00/58/12.00
203 Durisch Gion	SUI	2.50/58/12.00	1.50/58/12.00
206 Lambrigger Thierry	SUI	2.00/58/12.00	2.00/58/12.00
247 Naef Serge	SUI	2.00/58/12.00	3.25/58/13.00
253 Durisch Yannis	SUI	5.00/58/13.00	5.00/58/13.00
406 Geuther Matthias	SUI	4.50/58/18.25	1.50/58/18.25

EAME Ranking List 2005 - Figures Femmes

Nom	Pays	points	points
1 Lucine CleHommestine	FRA	8390pts	7980pts
2 Andriopoulou Angeliki	GRE	7700pts	7530pts
3 Lethem Brigitte	FRA	7180pts	7000pts
4 Kashitsina Olga	RUS	6790pts	6640pts
5 Veramchuk Maryia	BLR	6800pts	6580pts
26 Dupanloup Anna	SUI	5510pts	5190pts
63 Cornaz Sandrine	SUI	3160pts	3090pts

EAME Ranking List 2005 - Figures Hommes

Nom	Pays	points	points
1 Le Forestier Nicolas	FRA	12400pts	12370pts
2 Zharnasek Aliaksei	BLR	11560pts	11470pts
3 Deviatovski Oleg	BLR	11090pts	10290pts
4 Fortamps Olivier	BEL	10380pts	10290pts
5 Riva Marco	ITA	9930pts	9630pts
19 Lambrigger Thierry	SUI	8130pts	7870pts
25 Lambrigger Loris	SUI	7710pts	7340pts

RANKING LISTE EAME 2005 (suite)

37 Durisch Yannis	SUI	7700pts	4950pts
170 Giacometti Sébastien	SUI	2910pts	2260pts
268 Stadlbaur Benjamin	SUI	2080pts	960pts
276 Geuther Matthias	SUI	1460pts	1370pts
337 Zeder Mathieu	SUI	740pts	640pts
339 Khodl Nathanël	SUI	740pts	620pts
364 Hohl Yannick	SUI	490pts	370pts

EAME Ranking List 2005 - Saut Femmes

Nom	Pays	mètres	mètres
1 Andriopoulou Angeliki	GRE	54.2m	53.3m
2 Fladborg June	DEN	53.6m	51.6m
3 Hunter Jakalyn	GBR	50.9m	50.7m
4 Lucine CleHommestine	FRA	50.7m	50.5m
5 Ravaioli Simona	ITA	50.0m	49.7m

EAME Ranking List 2005 - Saut Hommes

Nom	Pays	mètres	mètres
1 Seels Jason	GBR	67.7m	67.1m
2 Di Pasqua Sébastien	SUI	67.8m	66.8m
3 Fenzl Thomas	AUT	67.1m	66.9m
4 Sharman Damien	GBR	66.6m	64.5m
5 Asher Thomas	GBR	65.1m	64.8m
290 Hohl Yannick	SUI	13.1m	11.6m

EAME Ranking List 2005 - Combiné Femmes

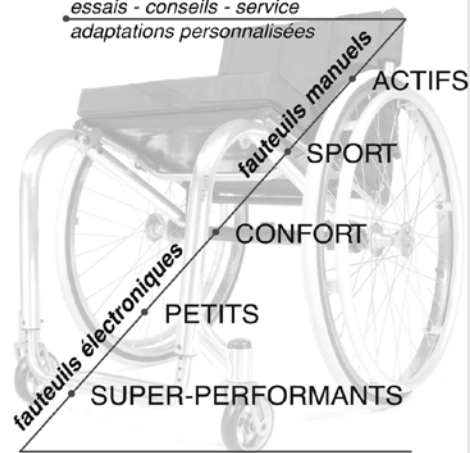
Nom	Pays	Slalom bouées/kmh/corde	Figures points	Saut mètres	Overall points
1 Lucine CleHommestine	FRA	2.00/55/10.75	8390pts	50.7m	2909.20pts
2 Andriopoulou Angeliki	GRE	1.00/55/11.25	7700pts	51.3m	2742.22pts
3 Kashitsina Olga	RUS	2.50/55/12.00	6790pts	48.7m	2491.38pts
4 Amade Anais	FRA	3.00/55/11.25	6550pts	44.9m	2446.99pts
5 Mosti Marina	ITA	1.50/55/11.25	5570pts	48.3m	2411.87pts
109 Pittet Laure	SUI	5.00/55/18.25	1240pts	18.3m	616.17pts

EAME Ranking List 2005 - Combiné Hommes

Nom	Pays	Slalom bouées/kmh/corde	Figures points	Saut mètres	Overall points
1 Seels Jason	GBR	2.50/58/10.75	9480pts	65.3m	2609.39pts
2 Fenzl Thomas	AUT	2.00/58/10.25	8770pts	63.8m	2588.91pts
3 Riva Marco	ITA	1.50/58/10.75	9930pts	61.7m	2550.12pts
4 Zharnasek Aliaksei	BLR	1.50/58/11.25	11470pts	59.2m	2541.36pts
5 Deviatovski Oleg	BLR	2.50/58/10.75	9640pts	59.5m	2487.57pts
17 Durisch Gion	SUI	1.50/58/12.00	8100pts	55.0m	2072.50pts
20 Durisch Yannis	SUI	3.00/58/13.00	7700pts	56.2m	2004.66pts
177 Gruntz Felix	SUI	1.50/55/12.00	1560pts	27.6m	790.20pts
200 Camoletti Alexandre	SUI	2.50/58/18.25	1920pts	31.8m	686.27pts

VOTRE SPÉCIALISTE

essais - conseils - service
adaptations personnalisées



DEGONDA Rehab S.A.

Les beaux jours arrivent, un grand besoin de s'évader se fait sentir : Avec les scooters électroniques, tout devient possible, vos ballades, vos courses dans les centres commerciaux...

Grande autonomie
Conduite sans permis (vignette cycle)
Autorisé sur la voie publique
Se recharge sur une simple prise 220V



Degonda-Rehab SA

DEGONDA Rehab S.A.

Lausanne Av. du Rond-Point 8 ☎ 021 613 81 00
Genève Ch. Louis-Hubert 2 ☎ 022 792 60 11

Ch. Louis-Hubert 2
1213 GENEVE
tél: 022 792 60 11

Av. Rond-Point 8
1001 LAUSANNE
tél: 021 613 81 00



**Installations bancaires
Portes blindées
Armoires anti-feu
Coffres-forts**

Ch. des Coudriers 50 Tél. 022 788 75 22
1209 Genève Fax 022 788 75 24
www.kabatresore.ch

RECORDS - REKORDE source EAME updated 12.05.06

CLASSIQUE - KLASSISCH

SUISSE

Dames

Slalom	Cristina Muggiasca	1/10.75/55	29.06.02 Recetto (ITA)
		1/10.75/55	22.09.02 Rocqubrune (FRA)
Figures	Anna Dupanloup	5510 pts	04.09.05 Basel (SUI)
Saut	Valérie Stadlbauer	34.50 m	18.08.91 Poti (USSR)

Hommes

Slalom	Yves Kruzic	2/10.25/58	24.08.97 Dommartin (FRA)
	Philippe Davel	2/10.25/58	10.08.02+7.8.03Eurolac (FRA)
Figures	Daniel Käppeli	9540 pts	28.04.02 Floride (USA)
Saut	Sébastien Di Pasqua	68.20 m	29.09.02+5.10.03 Floride (USA)

EUROPE, AFRIQUE, MOYEN ORIENT (EAME)

Dames

Slalom	Irene Reinstaller (ITA)	3.00/10.75/55	07.10.01 Fossa Ghaia (ITA)
Figures	Clémentine Lucine (FRA)	8390 pts	06.11.05 Seffner (USA)
Saut	Elena Milakova (RUS)	56.60 m	21.07.02 Rio Landa CA (USA)
Overall	Clémentine Lucine (FRA)	2909.20 pts	06.11.05 Seffner (USA)
		(2@10.75m, 8390pts, 50.7m)	
Ski Flying	Elena Milakova (RUS)	69.40 m	26.05.02 Callaway G. (USA)

Hommes

Slalom	Andy Mapple (GBR)	1.00/9.75/58	04.10.98 Miami (USA)
Figures	Nicolas Le Forestier (FRA)	12400 pts	04.09.06 Vallée de Joux (SUI)
Saut	Jesper Cassoe (DEN)	70.70 m	21.07.02 Rio Landa CA (USA)
Overall	Patrice Martin (FRA)	2741.75 pts	20.05.01 Okahumpka (USA)
		(4@10.75m, 11550pts, 62.5m)	
Ski Flying	Jason Seels (GBR)	85.40 m	21.05.04 Orlando (USA)

MONDE - WELT

Dames

Slalom	Kristi Overton (USA)	1.00/10.25/55	14.09.96 Okeeheelee (USA)
Figures	Tawn Hahn (USA)	8630 pts	11.07.99 Wilmington (USA)
Saut	Elena Milakova (RUS)	56.60 m	21.07.02 Rio Landa (USA)
Overall	Clémentine Lucine (FRA)	2909.20 pts	06.11.05 Seffner (USA)
		(2@10.75m, 8390pts, 50.7m)	
Ski Flying	Elena Milakova (RUS)	69.40 m	26.05.02 Callaway G. (USA)

Hommes

Slalom	Chris Parrish (USA)	1.50/9.75/58	28.08.05 Trophy Lake (USA)
Figures	Nicolas Le Forestier (FRA)	12400 pts	04.09.06 Vallée de Joux (SUI)
Saut	Jimmy Siemers (USA)	73.0 m	15.10.05 Polk City (USA)
Overall	Jaret Llewellyn (CAN)	2818.01 pts	29.09.02 Florida (USA)
		(5@11.25, 10730pts, 71.7m)	
Ski Flying	Jaret Llewellyn (CAN)	91.10 m	25.05.00 Orlando (USA)

Matthias Koban, 1984 SNC Montreux

Matthias a commencé le wakeboard à l'âge de 15 ans et c'est à ce moment-là qu'il est tombé « raide - fou amoureux » de ce sport.

Il décide alors de s'investir à fond dans son sport favori. Il laisse un peu tomber ses études pour s'y consacrer pleinement.

Depuis quatre ans, Matthias s'entraîne comme un professionnel, le wakeboard rythme complètement sa vie, entre les compétitions et l'entraînement à l'étranger Matthias voyage beaucoup et aujourd'hui, à l'âge de 21 ans, il ne compte pas « lâcher l'affaire ».

Sa meilleure compétition fut les World Games de Duisburg GER qui ont eu lieu l'été dernier et où il a terminé 3^{ème}, médaille de bronze, dans la catégorie « pro ». Cette expérience a été très forte d'émotion pour le jeune sociétaire de Montreux. En effet, réaliser une excellente performance lors d'une compétition majeure et organisée aussi pour promouvoir le ski nautique et le wakeboard c'est exceptionnel, très motivant et lorsqu'on vit pour le sport, faire un podium en devient une consécration.

Durant l'hiver, Matthias trouve des petits boulots, il travaille dans des supermarchés ou des entreprises pour pouvoir s'offrir deux mois « de ride à fond » dans un pays chaud, afin de préparer, comme il se doit, sa saison d'été.

Il est clair qu'à l'heure actuelle et selon le format sporadique du sponsoring, il est très difficile de vivre de son sport en Suisse. Le temps n'est pas assez clément pour rider tous les jours et les sponsors, bien qu'assez présents, ne suffisent pas à couvrir tous les frais.

Sinon Matthias Koban ride souvent à Awake City proche de Paris avec

15jährlig hat Matthias mit Wakeboard begonnen und seither ist er « durchgeknallt verliebt » in diesen Sport.

Also beschliesst er alles auf seine Lieblingsbeschäftigung zu setzen und lässt die Schule Schule sein. Seit vier Jahren trainiert Matthias als Profi, sein Leben wird vom Wakeboard bestimmt, er reist viel, zwischen Wettkämpfen und Trainings im Ausland und heute denkt der 21jährige nicht daran, «davan abzulassen».

Sein bester Wettkampf bisher waren die World Games in Duisburg GER im letzten Sommer : Er gewinnt die Bronzemedaille in der Kategorie « Pro ». Ein starker Moment für das Clubmitglied in Montreux. Eine Wahnsinnsperformance an einem der wichtigsten Anlässe, der nicht zuletzt das Ziel hat, Wasserski und Wakeboard bekannt zu machen - und dann auch noch ein Podium !

Im Winter jobbt Matthias hier und da, arbeitet in Supermärkten oder Fabriken, um sich zwei Monate «Total-Riding» in einem heissen Land leisten zu können und sich dort gut auf die Sommersaison vorzubereiten.

Natürlich ist es heute, und mit Teil-Sponsoring nicht einfach in



son pote Yann Calvez, membre de l'équipe de France, avec lequel il a vécu des moments inoubliables. Bien évidemment, Matthias se distingue aussi devant le Casino de Montreux avec Emilie et Julien Gafner qui lui ont apporté soutien, coaching et motivation tout au long de sa jeune carrière.

Matthias s'expatrie de temps à autre en Italie pour rejoindre son ami de club Cyril Cornaro où il a un club « qui tue grave » !

Il faut aussi reconnaître que Matthias ne serait rien sans l'aide de ses parents qu'ils l'ont toujours soutenu dans ses choix de vie et le soutiennent encore beaucoup pour qu'il fasse perdurer son rêve. Matthias profite ici de remercier chaleureusement ses parents pour toutes ces années d'encouragement et de soutien et espère qu'ils continueront à croire en lui durant les prochaines années.

Aujourd'hui Matthias Koban continue son tour de monde de rider, il est très motivé, et rêve de médaille lors des prochains Championnats d'Europe et du Monde

C'est tout le mal qu'on lui souhaite.

par Catherine Bochud



der Schweiz vom Sport zu leben. Das Wetter ist nicht alle Tage gut genug, um zu fahren und die Sponsoren, wenn auch grosszügig, reichen nicht aus, um alle Ausgaben zu bestreiten.

Matthias Koban wakeboardet oft in Awake City bei Paris, mit seinem Kumpel Yann Calvez, Teammitglied in der französischen Nationalmannschaft, mit dem er unvergessliche Augenblicke geteilt hat. Aber er präsentiert sich ebenfalls vor dem Casino Montreux, mit Emilie und Julien Gafner, die ihm schon seine ganze Karriere hindurch unterstützend, coachend und motivierend zur Seite stehen. Und von Zeit zu Zeit verlegt er sein Training nach Italien, in einen «geilen» Club, zu seinem Club-Kollegen aus Montreux Cyril Cornaro,

Ohne die Hilfe seiner Eltern wäre Matthias allerdings nie so weit gekommen - sie haben ihn in seinem Entscheid für dieses Leben immer unterstützt und tun das weiterhin, damit er seine Träume weiter träumen kann. Matthias möchte ihnen an dieser Stelle herzlich für all diese Jahre danken und hofft, dass sie auch weiterhin an ihn glauben werden.

Auch heuer wird Matthias Koban um die Welt riden, er ist enorm motiviert und träumt von Medaillen an den kommenden Europa- und Weltmeisterschaften.

Und das tun auch wir.

Von Catherine Bochud

Frédéric Halt, 1976, SNC Lausanne

Carte d'identité :

- Frédéric Halt, né le 16 septembre 1976
- vit à Genève avec sa charmante femme et skieuse nautique Natalie Hamrick Halt
- a commencé le ski à l'âge de 3 ans grâce à sa mère, Eliane Borter
- première compétition à l'âge de 12 ans
- meilleure performance : 1 ½ bouées à 10.25m, sa discipline de prédilection

Il n'est jamais trop tard pour réaliser ce qui nous motive.

Voilà maintenant près de 19 ans que je côtoie le monde du ski nautique. 19 ans que ce sport m'apporte toutes sortes d'émotions, découvertes, plaisirs et me donne toujours plus envie de glisser sur l'eau, de m'améliorer.

Cependant, il ne m'a pas toujours été facile de trouver une approche du sport qui me donne suffisamment de motivation pour gérer les hauts et les bas inévitables d'une saison de ski. L'aspect capital sur lequel j'ai dû travailler, et dois encore travailler, concerne mon approche des compétitions. Cela peut surprendre, mais les compétitions ont eu pendant longtemps un effet démotivant sur mon

Identitätskarte :

- *Frédéric Halt, geboren am 16 September 1976*
- *Lebt mit seiner charmanten Frau, der Wasserskifahrerin Natalie Hamrick Halt, in Genf*
- *Beginnt 3jährig mit Wasserski, dank seiner Mutter Eliane Borter*
- *Erster Wettkampf mit 12 Jahren*
- *Persönliche Bestleistung: 1 ½ Boien mit 10.25m in seiner Lieblingsdisziplin*

Es ist niemals zu spät, das zu entdecken, was uns motiviert.

Schon 19 Jahre bewege ich mich in der Wasserski-Welt. 19 Jahre, in denen mir dieser Sport alle möglichen Gefühle beschert hat, Entdeckungen, Freuden und immer mehr Lust, auf dem Wasser zu gleiten und mich zu verbessern.

Dabei war es mir nicht immer einfach, einen Zugang zum Sport zu finden, der mich genügend motiviert, um sowohl die Tiefen, als auch die Höhen einer Skisaison zu bewältigen. Der wichtigste Aspekt, an dem ich stark gearbeitet habe und an dem ich weiterhin arbeiten muss, ist meine Einstellung zu Wettkämpfen. Das mag überraschen – aber Wettkämpfe haben mich sehr oft demotiviert, Rivalitäten zwischen Wasserskifahrern haben mich noch nie



moral car je n'ai jamais été attiré par la notion de rivalité entre skieurs. J'ai donc dû chercher mon agressivité et ma motivation ailleurs. Ainsi, pour réaliser mon potentiel et optimiser mon style de ski, j'ai mis l'accent sur la recherche de sensations de glisse qui me sont propres.

Ma concentration et mes préoccupations lors d'entraînements ou de compétitions sont donc principalement centrées sur moi-même : skier le mieux que je peux en recherchant les sensations que j'aime dans ce sport, sans me soucier des autres ou des résultats. Bien sûr un bon résultat lors d'une compétition me fait énormément plaisir et renforce ma confiance, mais le plus important est ce qui se passe par rapport à moi-même et, surtout, par rapport aux sensations de glisse que je ressens. Cette approche peut paraître évidente pour certains, mais j'ai mis du temps à la maîtriser émotionnellement afin qu'elle m'apporte motivation et énergie tout au long de l'année.

C'est dans cet état d'esprit et avec enthousiasme que j'ai commencé mon entraînement. Je souhaite une excellente saison à tous et je me réjouis énormément de partager cette nouvelle année 2006 avec tous les mordus de la famille du ski nautique.

Salutations,
Frédéric

angezogen. Meine Aggressivität und Motivation muss ich also anderswo suchen. Deshalb habe ich mich darauf konzentriert, das beste Gefühl beim Gleiten zu suchen, um mein Potential auszuschöpfen und meinen Stil zu verbessern.

Beim Training und den Wettkämpfen konzentriere ich mich also hauptsächlich auf mich selbst : dass ich so gut fahre, wie ich kann, um beim Ski das zu finden, was ich am meisten liebe – ohne mich um die Anderen oder um Resultate zu kümmern. Natürlich freut auch mich eine gute Platzierung an einem Wettkampf und bestätigt mein Selbstbewusstsein, aber was in mir geschieht und was ich beim Fahren fühle, ist mir wichtiger. Das kann für einige eindeutig scheinen, aber ich habe Zeit gebraucht, um diesen Ansatz finden zu können, so dass er mir das ganze Jahr über Energie und Motivation bringt.

Mit dieser Einstellung und mit Enthusiasmus habe ich denn auch das Training begonnen. Ich wünsche allen eine tolle Saison und freue mich ausserordentlich darauf, das Jahr 2006 mit allen Angefressenen aus der Wasserskifamilie teilen zu dürfen.

Mit lieben Grüßen,
Frédéric



Le Club de Bâle a été créé en 1960. En dépit des grandes difficultés de skier sur le Rhin à cause de la navigation commerciale, des vagues et des autres bateaux de plaisance, le Club de Bâle a pu maintenir son activité jusqu'à ce jour. Grâce à une contribution annuelle et à un tarif de ski modestes, le Club de Bâle peut également être satisfait du nombre de ses membres. C'est un des seuls Clubs en Suisse qui possède un tremplin depuis sa fondation. Dans le passé, les membres du Club disposaient aussi d'un slalom à la belle saison. Les activités du club de Bâle sont bien entendu tournées vers les sports nautiques mais aussi l'organisation d'événements particuliers comme des shows nautiques sur le Rhin au 1er août, la fête du lac à Lucerne, etc. Le Club de Bâle possède un Correct Craft. Dans le passé, les skieurs s'entraînaient derrière des bateaux Fjord (1960—1970) et Boesch. Plusieurs compétitions nationales et internationales eurent lieu à Bâle au cours desquelles des records suisses en figures furent battus et malgré les difficultés d'entraînement sur le Rhin, le Club de Bâle peut s'enorgueillir de plusieurs skieurs de classe nationale et internationale comme Felix Gruntz, Harry Pfister, Kuno Ritschard, Heinz Schmidlin, Ruedi Schneider, Urs Sigrist, pour n'en citer que quelques uns. Grâce à leurs excellents contacts avec les autres Clubs et avec la Fédération, les skieurs de Bâle ont toujours eu la possibilité de s'entraîner sur différents plans, ce dont ils sont très reconnaissants. Depuis quelques années, le wakeboard a fait son

WASSERSKI CLUB BASEL

Der Wasserski Club Basel wurde 1960 in Basel gegründet.

Trotz eigentlich misslicher Verhältnisse, die bei uns am Rhein sehr oft herrschen, wie Wellen durch Schleppschiffe, Personenschiffahrt, Fährbetrieb usw., konnte der Club bis heute bestehen. Durch sehr niedrige Beiträge und Fahrpreise konnte man sich auch selten über zuwenig Mitglieder beklagen. Als einer der wenigen Clubs in der Schweiz verfügt Basel seit den Gründerjahren über eine Sprungschanze. Früher wurde während der Saison auch ein Bojenfeld verlegt. Die Aktivitäten des Basler Clubs sind selbstverständlich alle Wasserski-disziplinen, sowie auch bei besonderen Anlässen das Showfahren. (1. August am Rhein, Seenachtsfest Luzern usw.) Gefahren wird hinter Correct Craft Boot. In früheren Jahren wurde hinter Fjord-Boot (1960-1970) und Bösch Booten trainiert. In Basel konnten schon nationale und internationale Wettkämpfe durchgeführt werden, bei denen sogar Schweizer-Rekorde im Figurenfahren zu verzeichnen waren. Auch brachte der WSCB, trotz der schwierigen Trainingsbedingungen sehr gute Wasserskiläufer hervor, die an nationalen und internationalen Wettkämpfen sich profilierten. Hier nur einige Namen: Harry Pfister, Kuno Ritschard, Ruedi Schneider, Urs Sigrist, Heinz Schmidlin, Felix Gruntz, um nur einige zu nennen. Durch gute Kontakte zu anderen Clubs und Mitgliedern des SWSV haben wir auch die

Gelegenheit erhalten, in anderen Anlagen trainieren zu können, wofür natürlich immer dankbar sind. Seit einigen Jahren hat sich uns auch das Wake-Boarden etabliert. Hier jedoch sind wir mit den Trainings-



apparition dans les activités du club de Bâle. Les entraînements sont malheureusement limités car les bateaux de wakeboard ne sont pas autorisés en raison des vagues. Néanmoins, c'est tout de même un grand plaisir de skier sur le Rhin et de faire profiter les promeneurs sur les berges d'un spectacle de qualité avec en arrière plan la silhouette de la ville de Bâle.

möglichkeiten eingeschränkt, da ein Wakeboard-Boot bei uns wegen Wellenschlag nicht zugelassen wird. In der schönen Skyline der Stadt, nahe dem Ufer und immer vor Publikum ist es in Basel wirklich ein Erlebnis diesen Sport auszuleben.



ATELIER BAJASS

Bläsiring 107 CH-4057 Basel
Tel. +41(61)692 1414
<http://www.bajass.ch>
e-mail: info@bajass.ch

Fasnachtsatelier
für alles was für d'Fasnacht bruucht wird ...

Für Euch stelle mir uns uf dr Kopf

ARTICLE - ARTIKEL

Jean-Paul Magnin, 1949, SNC Genève

Jean-Paul Magnin débute le ski nautique, par hasard, au Club Med. Comme bien souvent, le débutant croche à ce sport de glisse tellement fun. Lors de son retour en terre genevoise, c'est une rencontre avec Jean-Jacques Zbinden, ancien grand champion, qui le motive à continuer.

C'est grâce aussi à Robert Riboni que le sociétaire de la Perle du Lac entre pour la première fois dans un slalom. Petit à petit Jean-Paul avale les bouées, et Robert Riboni, pilote international de son état, le motive à participer aux Championnats Genevois.

Trop timide pour se mesurer aux grands, Jean-Paul hésite à participer aux Championnats de Suisse. Cependant, Eric Lehmann, l'ex-président du club, l'embarque un jour à Sasbach pour ses premiers Championnats nationaux. Terrorisé par l'allure de Madame la Juge Monique Kurer, assise à côté du pilote, Jean-Paul rate son premier passage.

Cette année-là, Jean-Paul rentre déçu à Genève, mais il ne perd pas sa motivation à skier, au contraire, il se lève tous les matins tôt pour aller taquiner de la bouée du côté de la Perle du Lac. Puis Jean-Paul traverse des moments difficiles où les aléas de la vie ne lui font aucun cadeau. Il est tenu éloigné des plans durant plusieurs années, mais il reconnaît aujourd'hui que la philosophie du sport l'a aidé à surmonter ces épreuves.

Puis, les Championnats d'Europe (EAME Europa Africa Middle-East) sont organisés à Balakovo, sur la Volga, à 1000 km au sud-est de Moscou. Jean-Paul Magnin est qualifié, mais hésite à s'y rendre. Il est le seul membre de l'équipe et ne connaît pas la Russie. Poussé et soutenu par son président, Dominique Trachsel, et accompagné par Kuno Ritschard, président du groupe européen à ce moment-là, Jean-Paul se rend sur la Volga et remporte,

Jean-Paul Magnin beginnt zufällig mit Wasserski, im Club Med, und wie es so oft passiert, beisst er an, bei diesem Sport, der soviel Spass macht. Als er nach Genf zurückkehrt begegnet er dem Altmeister Jean-Jacques Zbinden, und dieser überzeugt ihn davon, weiter zu machen.

Und Robert Riboni bringt ihn, der unterdessen Mitglied in der Perle du Lac ist, dazu, erstmals einen Slalom zu fahren. Eine nach der anderen bezwingt er die Boien und der internationale Bootspilot Riboni schlägt ihm vor, an den Genfer Meisterschaften teilzunehmen.

Noch ist Jean-Paul zu scheu, um sich auch an Schweizer Meisterschaften mit den Grossen zu messen, aber der ehemalige Clubpräsident Eric Lehmann schleppt ihn trotzdem für einen Tag nach Sasbach, an seine ersten Nationalen Meisterschaften. Aber Jean-Paul ist von der Richterin Monique Kurer, die neben dem Piloten sitzt, dermassen angstvoll beeindruckt, dass er seinen ersten Durchgang verhaut.

In diesem Jahr kehrt Jean-Paul enttäuscht nach Genf zurück und bleibt dennoch motiviert zum Wasserskifahren. Im Gegenteil, er steht jetzt immer früher auf, um morgens schon die Boien in der Perle du Lac zu umrunden.

Dann bleibt Jean-Paul einige Jahre lang dem Wasserski fern, dann, als es das Leben nicht sehr gut meint mit ihm, und doch weiss er heute, dass es auch der Sport ist und seine Philosophie, die ihm über diese Prüfung hinweg geholfen haben.

Als die Europameisterschaften (EAME Europa Africa Middle-East) in Balakovo, auf der Wolga stattfinden, 1000 Kilometer südöstlich von Moskau, qualifiziert sich Jean-Paul Magnin dafür. Und doch zögert er nach Russland zu reisen – er ist das



einzigste Mannschaftsmitglied, dass das Land nicht kennt. Sein Clubpräsident Dominique Trachsel unter-

devant des milliers de spectateurs, le titre de Champion d'Europe (EAME) Senior II. « Un moment inoubliable ! »

Ce « jeune » senior est aussi un amoureux du lac, il s'y entraîne tous les matins, tôt, en mi-saison, puis il s'expatrie à Taninges en France voisine. Ce mixage de conditions d'entraînement lui a souvent valu d'avoir l'avantage sur ses concurrents lors des compétitions organisées sur des plans d'eau difficiles à skier.

Toujours très soutenu par son club et par le magasin Sport 137 à Versoix qui l'aide au niveau du matériel, Jean-Paul Magnin skie, slalom et gagne : Trois fois Champion d'Europe (EAME), 3^{ème} au Mondial à Moissac en 2000, et en Bronze l'an dernier au Portugal (EAME). Ambitieux, Jean-Paul pense déjà à la saison 2006 et espère bien faire en Afrique du Sud : « J'aimerais bien gagner le titre européen et faire un podium au Mondial ». Et il en est capable puisqu'il comptabilise 2 bouées à 10m75/55km comme meilleure performance personnelle !

Jean-Paul Magnin, philosophe à ses heures, nous dévoile sa vision de son sport favori : « J'aime le ski nautique, c'est un sport individuel qui doit se pratiquer et se vivre en équipe. Le ski nautique est un partage. »

ARTICLE - ARTIKEL

tützt und pusht ihn aber, so dass Jean-Paul, begleitet von Kuno Ritschard, der damals EAME-Präsident war, zur Wolga fährt und vor tausenden Zuschauer den Titel des EAME-Meisters Senioren II holt, «ein unvergesslicher Moment !»

Dieser « junge » Senior liebt den See so sehr, dass er früh jeden Morgen darauf trainiert und das auch, wenn er in der Hälfte der Saison jeweils nach Taninges, nach Frankreich umzieht. Dieser Mix der Trainingsbedingungen hat ihm oft Vorteile gegenüber seiner Konkurrenten verschafft, wenn Wettkämpfe auf schwierigen Wasserbedingungen stattfanden.

Mit der wertvollen Unterstützung seines Clubs und des Sportgeschäfts 137 in Versoix, das ihn mit Material versorgt, slalومت sich Jean-Paul Magnin zu weiteren Medaillen : Dreifacher Europameister (EAME), dritter an der WM in Moissac 2000 und dritter letztes Jahr in Portugal (EAME).

Der ehrgeizige Jean-Paul denkt heute schon an die kommende Saison und wünscht sich gute Resultate in Südafrika : « Mein Ziel ist der Europameistertitel und ein Podium an der WM ». Und das ist ein realistisches Ziel ... seine persönliche Bestleistung ist 2 Boien, auf 10m75/55km!

Der Philosoph Jean-Paul Magnin, verärrt uns seine Wasserskivision : « Ich liebe Wasserski, es ist eine Individualsportart, die im Team ausgeübt und gelebt werden muss. Wasserski ist Teilen. »

par Catherine Bochud

von Catherine Bochud



Après un gravissime accident de voiture en 1986, l'oncle de Christophe Fasel le sort, pour un après-midi, de l'Hôpital Cantonal de Genève pour qu'il vienne admirer ses cousins lors d'une démonstration de ski nautique à la Perle du Lac. Christophe est impressionné par les performances de Michel Barras, lui aussi paraplégique. Michel a bricolé un siège sur une planche à voile et il propose à Christophe de venir essayer cet engin glissant. Christophe a tout de suite adoré et commande un ski aux États-Unis pour lui et pour son copain Adrien Corminboeuf, aussi gravement blessé lors d'un accident de motocyclette deux mois après lui. Les deux futurs sociétaires d'Estavayer-le-Lac se lancent alors dans la pratique du ski nautique.

Les débuts sont difficiles, la sortie de l'eau est finalement maîtrisée après une saison d'essai. Il faut dire que Christophe et Adrien étaient des pionniers et ne connaissaient pas de coach spécifique. Finalement, ils trouvent la bonne technique grâce aux membres du Ski Nautique Club d'Estavayer-le-Lac qui les ont beaucoup aidés. Ils décident alors de s'acheter un bateau, de monter leur propre structure et de se piloter entre eux depuis le port d'Estavayer-le-Lac.

Les deux compères skient presque tous les matins quand le temps le permet, sinon ils descendent dans le sud, à San Pere Pescador en Catalogne espagnole chez Pep Mill.

Après une première année d'entraînement durant laquelle Christophe Fasel fait d'énormes progrès, il décide de se rendre aux Championnats d'Europe (EAME : Europe, Africa, Middle-East) en Belgique où il termine 4^{ème} en slalom. Christophe a la rage d'avoir manqué le podium, c'est pour cela, sans doute, que l'année suivante il termine 3^{ème} et médaille de bronze au Mondial organisé par les américains. Cette compétition relate aussi ses débuts en figures où il termine 5^{ème}.

Christophe Fasel, 1970, Estavayer

1986 wird Christophe Fasel von seinem Onkel vom Kantonsspital Genf ausgeführt, um einen Nachmittag lang seinen Cousins bei einer Wasserskidemondstration bei der Perle du Lac beizuwohnen. Michel Barras, der wie Christophe Paraplegiker ist, beeindruckt ihn. Michel hat einen Sitz auf ein Windsurfbrett geschraubt und schlägt Christophe vor, das Ding auszuprobieren. Dieser ist sofort begeistert und bestellt aus den USA zwei Skis – einen für sich selbst und einen für seinen Freund Adrien Corminboeuf, der sich zwei Monate nach Christophs Unfall bei einem Töffliunfall ebenfalls schwer verletzt hat. Die zwei zukünftigen Mitglieder des Clubs in Estavayer-le-Lac beginnen mit dem Wasserskitraining.

Die Anfänge sind schwer, erst nach einer ganzen Probesaison klappt es mit dem Wasserstart. Christophe und Adrien waren zwei Pioniere und kannten noch keinen Spezialcoach fürs Handicap-Ski. Aber schlussendlich finden sie mit der Hilfe der Mitglieder des Wasserskiclubs Estavayer-le-Lac gemeinsam eine gute Technik. Sie beschliessen ein Boot zu kaufen und sich gegenseitig vom Hafen Estavayer-le-Lac aus zu ziehen.

Die beiden Freunde fahren nun fast jeden Morgen zusammen Ski, wenn das Wetter es erlaubt. Bei widrigeren Umständen in der Schweiz ziehen sie jeweils gegen Süden ins katalanische San Pere Pescador zu Pep Mill.

Nach dem ersten Trainingjahr währenddem Christophe Fasel riesige Fortschritte macht, beschliesst er an den Europameisterschaften (EAME : Europe, Africa, Middle-East) in Belgien teilzunehmen und wird 4. im Slalom. Christophe wurmt es furchtbar, dass er das Podium verpasst hat und



En 1992 à Aquaba en Jordanie, lors des Championnats EAME, Christophe est chaud bouillant, il en veut, et il gagne les deux disciplines dans lesquelles il est inscrit : le slalom et les figures. Il remporte aussi le combiné car à cette époque ce dernier est calculé seulement sur le slalom et les figures.

Rien n'arrête la machine Fasel, en 1993, aux Mondiaux de Roquebrune, Christophe est vice champion du monde en figures et au combiné et il remporte le bronze en slalom et en saut. Durant la cérémonie de clôture, Christophe ne manque pas de fêter ses médailles mondiales, il échange même un pins de la Fédération Suisse, que notre directeur technique du moment Kuno Ritschard lui avait confié pour l'événement, contre une bouteille de Champagne !!

Un des événements les plus marquants pour Christophe fut sans doute le Mondial de 1997 en Floride où il remporte le titre de champion du monde de figures, de vice champion du monde de slalom et de combiné. Il reconnaît que « ce n'était pas facile de s'imposer devant les américains en terres américaines ! »

Passionné, Christophe Fasel cherche à skier le plus souvent possible, il descend en Espagne et négocie des heures de pilotage chez Pep Mill contre des minutes de ski. C'est aussi à ce moment que Christophe entre pour la première fois dans le grand slalom*.

Deuxième grand moment : les Championnats EAME à Aquaba en 1998 où il devient le premier européen et le deuxième au monde à bouclé les 6 bouées dans le grand slalom, il



gewinnt wohl auch deswegen im darauffolgenden Jahr die Bronzemedaille an der Weltmeisterschaft, in den USA. Erstmals startet er an jenem Wettkampf auch zum Tricks-Wettbewerb und wird 5.

1992 wird Christophe Fasel im jordanischen Aquaba immer ehrgeiziger und gewinnt denn auch die beiden Disziplinen an denen er teilnimmt : Slalom und Tricks. Er wird auch noch Sieger in der Kombination, in jenem Jahr wird dieser nämlich nur in den beiden Disziplinen Slalom und Tricks ermittelt.

Nichts kann Fasel nun bremsen, 1993 wird er in Roquebrune Vizeweltmeister Tricks und Kombination und gewinnt Bronze im Slalom und Springen. Während der Schlusszeremonie feiert Christophe ausgiebigst seine Medaillen – er tauscht sogar einen Pin des Schweizer Verbandes, den ihm der damalige technische Direktor Kuno Ritschard anvertraut hatte, gegen eine Flasche Champagner ein !!

Wohl das eindrücklichste Erlebnis für Christophe war die Weltmeisterschaft 1997 in Florida, als er den Titel in den Tricks und die Silbermedaillen im Slalom sowie der Kombination holt. Er sagte damals, dass es «nicht einfach war die Amerikaner auf amerikanischem Boden zu schlagen.»

Begeistert, versucht Christophe Fasel so oft wie möglich Ski zu fahren, in Spanien tauscht er mit Pep Mill Bootsführstunden gegen Ski-Minuten ein. Und versucht er sich zum ersten Mal in einem grossen Slalom*.

Ein zweiter grosse Moment für Christoph wird die Weltmeisterschaft 1998 in Aquaba, wo er als erster Europäer und Zweiter weltweit die 6 Boien im grossen Slalom

AMAG Automobil- und Motoren AG
Hauptstrasse 99
Postfach 164
8280 Kreuzlingen

Aus Liebe zum Automobil



Ein frischer Wind. Der neue Passat.

Ein kraftvolles Design, 565 Liter Ladenvolumen, eine elektronische Parkbremse, eine Dockingstation als Zündschlüssel, ein verfeinertes ESP und unglaublich viel Komfort – ist das wirklich ein Passat? Ja und nein, er ist total neu und doch ganz vertraut. Am besten testen Sie ihn gleich selbst bei einer Probefahrt. Der neue Passat ab Fr. 34'760.–.

Abgebildetes Modell: Passat 1.6 FSI Comfortline inkl. Metallic-Lackierung, Alufelgen, Nebelscheinwerfer, Schiebe-/Ausstell-Glasdach elektrisch und Parkpilot fr. 40'90.–.



Christophe Fasel, 1970, Estavayer

remporte aussi 4 médailles d'or !

En 1999, Christophe Fasel s'installe en Espagne où il quintuple son rythme d'entraînement puisqu'il skie toute l'année.

Il se lance aussi dans la construction de ski pour personnes handicapées. La majorité des skieurs européens lui achètent ses skis réalisés dans son garage.

En 2003, Christophe est aussi élu meilleur skieur masculin de l'année, valides et handicapés confondus. Une merveilleuse récompense !

Au-delà de la pratique de son sport favori, Christophe découvre le quad grâce à Joël Udry, membre d'Andigloss. Christophe est embarqué au Maroc pour un raid de quad. Il adore !
« La pratique du quad m'a permis de découvrir de nouveaux horizons, de rouler sur le sable marocain et de m'égayer dans les forêts catalanes proches de chez moi. Une fabuleuse mobilité ! »

Les projets pour 2006 sont simples : gagner les Championnats EAME à Eronlake GBR dans toutes les disciplines, mais surtout en slalom, figures et combiné, et de réaliser une bonne place en saut. Christophe ne sautant plus à 1m50 à cause de douleurs dorsales, mais assure encore de bons résultats à 1m25, juste pour le combiné.

Bonne chance à lui, qui pense se retirer de la compétition l'an prochain !

par Catherine Bochud

ARTICLE - ARTIKEL

schliesst und vier Goldmedaillen gewinnt.

1999 zieht Christophe Fasel nach Spanien und vervielfacht seinen Trainingsrhythmus indem er das ganze Jahr über fährt.

Und er beginnt Wasserskis für Behinderte zu bauen : Der grösste Teil der europäischen Wasserskifahrer kaufen bei ihm die Skis, die er in seiner Garage baut.

2003 wird Christophe zum besten männlichen Wasserskifahrer – der Validen und Invaliden – gewählt, eine wunderbare Belohnung.

Mit Joël Udry, Clubmitglied bei Andigloss, entdeckt Christophe eine zweite Liebe : das Quad-Fahren, und startet in Marokko an einem Quad-Raid. Er liebt es : « Quad zu fahren hat mir neue Horizonte eröffnet, auf marokkanischem Sand zu Rollen und mich in den katalonischen Wäldern bei mir daheim zu verfahren, gibt mir eine grossartige Mobilität! »

Seine Ziele für 2006 sind klar : die EAME-Meisterschaften in Eronlake GBR in allen Disziplinen zu gewinnen, vor allem im Slalom, Tricks und der Kombination, und eine gute Platzierung im Sprung. Christoph springt nicht mehr auf 1m50 seit er Rückenschmerzen hat, aber seine Resultate auf 1m25 sind noch ziemlich gut und reichen für die Kombination.

Viel Glück ihm, in seiner wahrscheinlich letzten Saison, im Jahr darauf denkt er an einen Rücktritt!

von Catherine Bochud



www.sncg.ch



Ski nautique — Wakeboard — Wakesurf

Le club est **ouvert à tous**, débutants à expérimentés. Venez vous faire plaisir dans un cadre magnifique situé en plein **cœur de la rade** de Genève, à la perle du lac.

SNCG

Thierry Lassus
Rue des Mouettes 15
1227 Carouge

Tel (durant les ouvertures du club) :
078 603 35 13
Info@sncg.ch
www.sncg.ch

Ouvert de mai à octobre



PLANS D'EAU SUISSES A L'ETRANGER

**LAC ROMAIN - LA RÉNA
Bourg-en-Bresse (Ain)**

Tél.: +33 474 52 72 34
Club impliqué: SNG Genève
Slalom, Figures, Saut, Wake
Prop.: Gilles Favier
faviergilles01@aol.com

**CHERCHAUD
Meuzac (Hte-Vienne)**

Tél.: 079 215 22 27
Club impliqué: Versoix-AGSW
www.easywaterski.com
Ouvert à tous, stages
Slalom, Figures, Saut, Wake
Resp.: Marina Wutholen
Prop.: Eric L'Huillier

**LA CHURLERIE
St Symphorien s/Couze
(Hte Vienne)**

Tél.: 079 215 22 27
Club impliqué: Versoix-AGSW
www.easywaterski.com
Ouvert à tous, stages
Slalom, Figures, Saut, Wake
Resp.: Alexandre Keller
Prop.: André Chironnaud

**LA PLAINE TONIQUE
Montrevel-en-Bresse (Ain)**

Tél.: 079 215 22 27
Club impliqué: Versoix-AGSW
www.easywaterski.com
Ouvert à tous, stages
Slalom, Figures, Saut, Wake
Resp.: Eric L'Huillier
Prop.: District de Montrevel

**EUROLAC
Crozet (Ain)**

(5mn. de l'aéroport de Genève)
Tél.: +33 450 42 89 11
www.eurolac.fr
Ouvert à tous, stages Slalom
Resp.: Gilles Paturel

**ETANG
Frasne (Doubs)**

Club impliqué: Lausanne
Fermé, usage privé.
Slalom, Figures, Wake
Resp.: Roger Grohe

**ETANG DES FILLES
Villers-les-Bois (Jura)**

Tél.: 024 495 76 00
Club impliqué: Lausanne
Ouvert, location.
Slalom, Figures, Wake
Resp.: Whyte Alisdair

**SKI DREAM
Ecromagny (Hte-Saône)**

Tél.: 041 755 11 46
Tél.: +33 384 20 85 03
Club impliqué: WSC Cham
Semi-ouvert, usage privé, stages
Slalom, Figures, Saut, Wake
Resp.: Peter + Josette Frei
Prop.: Peter + Josette Frei

**SWISS SKI SCHOOL
Clermont - Florida (USA)**

Tél.: +1 352 429 21 78
www.swisskischool.com
Ouvert, stages
Slalom, Figures, Saut, Wake
Resp.: Pierre et Denise Grimm
Prop.: Pierre et Denise Grimm

ANNUAIRE 2007

DISTRIBUTION :

- tirage à 3000 exemplaires
- dans toute la suisse aux 43 clubs membres de la FSSW
- personnellement à 1500 personnes pratiquant les sports de glisse sur l'eau (ski nautique, wakeboard, handiski, barefoot) dont environ 250 compétiteurs (membres de ces clubs).

FORMAT : A5 (210 x 148,5)

environ 70 pages
4 pages de couverture couleur en papier 170g couché
4 pages intérieures couleur 135g couché
64 pages intérieurs noir-blanc 100g couché

PUBLICITE :	taille (mm)	couleur/quadri	noir/blanc
4ème de couverture	210 x 148.5	1500.-	
2ème de couverture	210 x 148.5	1200.-	
3ème de couverture	210 x 148.5	1200.-	
1 page intérieur	210 x 148.5	900.-	600.-
1/2 page intérieur	105 x 148.5	500.-	350.-

Note : bord à bord possible

Support à fournir : n'importe quel format de fichier informatique

CONTACT :	Administration	Contact allemand
	Catherine Bochud	Silvio Werder
	079 310 68 66	079 357 20 80
	c.bochud@waterski.ch	s.werder@waterski.ch
		Technique PAO
		Fred Dupanloup
		079 417 98 66
		f.dupanloup@waterski.ch

FAVORISEZ NOS ANNONCEURS !
Merci de jouer le jeu et de leur faire savoir
que leur publicité a porté ses fruits.

INFORMATION JAHRBUCH 2007

VERTEILUNG :

- Auflage 3000 Exemplare
- Ganze Schweiz bei allen 43 Mitgliederclubs des SWVV
- Persönlich an 1500 Personen, welche die verschiedenen Disziplinen des Wasserskisports betreiben, (Wasserski, Wakeboard, Wasserski für Behinderte, Barfuss) davon ca. 250 Wettkämpfer aus den Mitgliederclubs.

FORMAT : A5 (210 x 148,5)

Inhalt 70 Seiten

Umschlag (4 Seiten) vierfarbig, Papier 170 gr. gestrichen

4 vierfarbige Seiten innen, Papier 135 gr. gestrichen

64 einfarbige Seiten innen, schwarz/weiss,

Papier 100 gr. gestrichen

INSERATE :

	Grösse (mm)	4-farbig	schwarz/weiss
4. Umschlagseite	210 x 148.5	1500.-	
2. Umschlagseite	210 x 148.5	1200.-	
3. Umschlagseite	210 x 148.5	1200.-	
1/1 Seite innen	210 x 148.5	900.-	600.-
1/2 Seite innen	105 x 148.5	500.-	350.-

Bemerkung: Rand zu Rand möglich

Unterlagen: Jedes beliebige elektronische Dateiformat

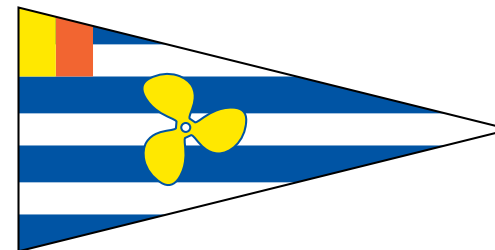
KONTAKT :

Administration
Catherine Bochud
079 310 68 66
c.bochud@waterski.ch

Kontakt für Deutschsprechende
Silvio Werder
079 357 20 80
s.werder@waterski.ch

Technisches/Layout
Fred Dupanloup
079 417 98 66
f.dupanloup@waterski.ch

DENKT AN UNSERE INSERENTEN !
Zeigt Ihnen, dass sich ein Inserat bei uns lohnt.
Danke für Eure Solidarität.



SOCIÉTÉ NAUTIQUE DE GENÈVE

Ecole de ski nautique et wakeboard
sur notre plan d'eau équipé

Entraîneur M. Claude PEREZ
Pour renseignements et rendez-vous
Tél. 079 / 658 41 15

Horaires: sur rendez-vous auprès de l'entraîneur

Tarifs:

Membres SNG+sect. Hélice	CHF 150.- / heure
Membres SNG	CHF 160.- / heure
Non-membres	CHF 180.- / heure

Le matériel complet est mis à disposition
des sportifs

Secrétariat SNG, tél. 022 707 05 00, fax 022 707 05 09

SPORTLICHKEIT & DYNAMIK



Von Acapulco bis nach Zürich: Die klassischen Mahagoni-Boote von Boesch sorgen weltweit bei Wasserski- und Wakeboardfahren für Begeisterung. Kein Wunder, denn dank dem Boesch-Horizon-Gliding verfügt ein Boesch Boot bei jeder Geschwindigkeit über eine ausgewogene Trimmung. Beste Beispiele für Bootsbaukunst in Vollendung sind das wettkämpferproble Boesch 560 Competitor oder das luxuriöse Boesch 560 Sundeck: Die perfekte Symbiose von Sportlichkeit und Dynamik.

Boesch

BOESCH MOTORBOOTE AG, 8802 Kilchberg/Zürich, Tel. +41 44 711 75 75, Fax +41 44 711 75 76
www.boesch-boats.ch, info@boesch-boats.ch